

**Марк' падвы
Маймбабцо Юн**

Марк' падвы Маймбабцо Юн

Библиям' пэрта Институт
Москва
2010

**Марк' падвы
Маймбабцо Юн**

Хэтувнда” вадида” туюкон’ падыда”:
ibt_inform@ibt.org.ru

Толаңгодаңэ!

Тюку хэвхананда” нэда падар” Марк’ падвы Маймбабцо Юн, тикара” Едэй Нум’ Вато Падар’ ноб” пеляда. Едэй Нум’ Вато, Невхы Нум’ Вато’ ня’ нопой Нум’ Падар’ терха’. Тикы Падар” падаркат падар”. Илева’ ямбан’ хибяри” толабадась, теда’ лахана ё” тер” толабадаңэ тамна тара” нив’.

«Евангелие» вада грек’ тэнзм’ мэта ненэцие” вадахат һадимы, хамэдита «Маймбабцо Юн». Иисус Христос харта нерня’ минрена тохолирта нобтарем’ тарем’ нюмдеведа. Һабцата Едэй Нум’ Ватохона тет Маймбабцо Юн. Пыдо’ мал’ Иисус Христос’ ила’ нямна, манзара”мита нямна Һа”. Тикы’ хавна Тохолирта нямна Һа”ма, хуркари мутры серота нямна Һа”ма, тадтикахад ханзер” вэ’ хэ”мяхаданда яңор’ илелца, тикы” падаркана Һани’ пады”.

Маймбабцо Юнхана падда” сер” ила’ толыркад нюрте”э юр” похона Палестинам’ нюбета яхана Һэвы” сер”. Та’ мальҗгана Палестина’ я’ тер” Римам’ нюбета я’ параңода’ нудахана мэць. Хуркавна Һод” таяна илевы” иудей” харто’ Нумд’ пунрёбцомдо’ лэтрамбавэдо’. Тикы пунрабцодо’ Нум’

Ватом' нюбе"мы, Нум' няндо' Моисей' сер' ми"-мэда. Моисей' пуд, мале сян Нум' вади вадета, Мессия' — Нум' тэравы' товам' ваде"мы". Пыда ненэцянг" хэбяхахад, хавахад нэдаңговам' мита. Тадхав ти, тадри' тюку мэти" пона" нерцю' Палестина' яхана нэда янңамгэри Вифлеемам' нюбета хардакохона пон' нэтевы Мессия — Иисус Христос соявы. «Христос» грек' вадахад нэдимы, хамэдита — «Масармы». Нэдаңгова' нямна нэда Маймбабцо Юн Нум' Ню' сер' я' тирт' ненэцие" мядонсэйңэ нэдимы. Ханярина илебато' нэ", нэмгэри вадавна лаханабто' нэ", Маймбабцо Юн хусувэй я' тер" ненэця' ет' толы.

Марк' падвы Маймбабцо Юн сямян нита нерня, мат" юд' мян' по' тяхана нюрте"э ила' толыркад падвы. Марк Иисус' серо тамна тяха' минревы. Тиканда пыда харта нэ" падаркана падда серо нэбтарем' манэ"макыда. Маймбабцо Юн грек' вадавна пады, сидя ю" юр' по' Христос' толыр' танияван' тикы падар" сянри юр" вадахэ" тэравы. Нэри" теда' Марк' падвы Маймбабцо Юн нэули" нюрте"э' ненэй вадавна нэдимя.

Нум' Падарм' нэни вадахэ" тэврамбада Институт, Марк' падвы Маймбабцо Юн' вадам' тэврамбадан' — Лар Татьяна', вадам' тидхалембадахэ' няю' — Соң Ын Субан', Сусой Еленан' сава вади хэтыби. Тикы' хавна Маймбабцо Юн ненэця' вадавна падар"нэ нэдимянда е"эмня сидна" нядабавэхэ" — «Петр Павел'» хэбидя харад' ханонданаңэ

таравы Вадиман', «Петр Павел'» хэбидя харад' ханондана Алексеян', «Маймбабцо Юн'» хэхэ' мяд' ерв Маричев Анатолиян', ненэй ненэцяңг" Нум' Вади минрена Худи Петарт', Лаптандер Надеждан', Кабиева Анастасиян' ңани' сава вади хэтыби. Ненэй ненэця" харто' вадавнандо' тад нерня' тикы падарм' — Нум' Падар' пелям' толабавахандо' маня" маймбива".

Библиям' нэртя Институт манзарана"

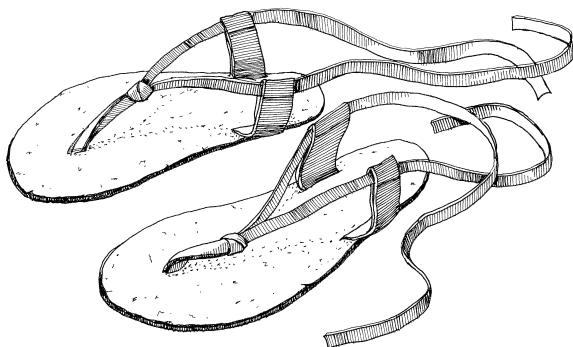
Марк' падвы Маймбабцо Юн

1-й пеляда

Хэхэдаугода Иоанн сехэрым' хамэдамби.

¹Нум' Ню' — Иисус Христос'* нямна нэда Маймбабцо Юн' нерденя. ²Нум' Вади вадета' — Исайя' падаркана тарем' пады: «Ти, неранд няд сехэрэдамд хамэдавандаңэ Мань нув' юне ядэланами нэдарадм'». ³«Вэңго яхана тюрыта' вабц со: «Нум' Ерв' сехэрэдамда хамэдада», недамда ненземдара»». ⁴Тарем' Иоанн вэңго ян' нэдимя. Хэхэдаңгованда сер' ненэцие ханзь тарем' ма: «Хэбяхыда» хаейда», хэхэдаңгуда», тиканда Нум' хэбяхыда» ха»авраңгуда». ⁵Иудея' я', Иерусалим' марад' тер» малмбой' нянда миңа». Хэбяхыдо' индо' ядан' вадэ»ядо'. Иордан' яхахана Иоанн сиддо' хэхэдамби. ⁶Иоанн маха ху»ла юно' — верблюд' таркад паңгалмы паным' мэ»ңа, ёнэнда тяхана тобъёва ни сяры,

* 1:1 Грек' вада, хамэдита «юритевы». Еврей' вадавна «Мессия». Параңодаңэ хэвндя.



Һавраданда явна маирти, юрите”э пилү” юре мэ”-
Һа. ⁷Ненэцие ханзь тарем’ лахана: «Пумнани мин-
дя нядни ва”Һа. Һари” маньзяван нянани Пибита
те”ме таси’ хо”леркая екахарта ни серос”. ⁸Мань
сидда” икана хэхэдамбидм’. Пыда сидда” Хэбидя
Индкана хэхэдамбаңгу».

Иисусм’ хэхэдамбава

⁹Тикы ялэ” ёльцьүгана Галилея’ яхана Һэда На-
заретхад Иисус то. Иордан’ яхахана Иоанн Сита
хэхэда. ¹⁰Икад тарпаванда сер’ тикы’ минда Иисус
лакри’ нув’ няра’ няңгармам’ манэ”Һа. Голубьм’
нюбета нув’ сармикадарев’ Хэбидя Индад’ Нянда
ха”мотавам’ манэ”Һа. ¹¹Нув’ няд лаханана мамо-
нонда: «Пыдар Мань Мэненами Ньюми Һэ” нинав’,
Сейханани поин».

Иисусм’ хорпа”ма

¹²Таминда тикы’ пуд Хэбидя Инд” Иисусм’ вэң-
го ян’ ханада. ¹³Иисус’ вэңго яхана тет ю” яля’

мэва' сер' Сатана* хэбяха серк" Сита ханзь хорпи.
Иисус я' сармик" поңгана мэ, тикы ялэ" ямбха" на
нув' юне ядэлана" Сита нядаби".

Галилеяхана манзара пэ"мада

¹⁴Иоаннм' сяр"махадандо' Нум' Маймбабцо Юнм'
ваде"манзь Иисус Галилеян' хая. ¹⁵Пыда ма: «Ёль-
цянда тэвы". Нум' Параҗода' Я нядна" хахаялма.
Хэбяхыда" хайда", Маймбабцо Юнан' пунрыда"».

Иисус нерденя тет тохоламбадамда хаҗа

¹⁶Галилея' то' хэвувна миманда сер' Иисус поң-
гам' моёпадаха' — Симонм', Андрейм' манэ"җа.
Андрей — Симон' папа җэвы. Пыди' ёртяха'.
¹⁷Иисус нянди' ма: «Пумнани тоди', Мань сидди'
ненэцие Нумд' тэврамбадаҗэ сертаҗудм'». ¹⁸Пы-
ди' тикаринди' җод" поңгади' хае, Пумнанда пяди'.
¹⁹Җамгэ' пират' хэ"мяхаданда, Пыда җано' мюня
поңгади' сэдорпадаха': Зеведей' нюм' — Иаковм',
Иаков' папам' — Иоаннм' манэ"җа. ²⁰Тикаринда
җод" Нянда хаҗахаюда. Нисямди' манзаранита ня'
җано' мюня хаеди', пыди' Пумнанда хаяха'.

Ня"маравым' савумда"ма

²¹Иисус тохоламбадита ня' Капернаум' март' тэ-
выд". Тикыринда җо" еврей" ныланава яляхана**

* 1:13 Җа' нюм', җылеky" ерв.

** 1:21 Суббота, еврей" тэнз' си"ив яля' толырка"на сибимдей яля.

Пыда ма"люңгалава мят' тю, ненэцие тохоламба
 пя. ²²Ненэця" Тохоламбабцонда мэсыт' пысаңгаць.
 Пыда Моисей' Ватом' тeneвани" то"лаха нись џа",
 Пыдхавада џарка ерв' ныхым' мэтадарев' сиддо'
 тохоламбись. ²³Та' мальңгана ма"люңгалава мякана
 ня"маравы ненэць' мэвы, тарем' тюры"џа: ²⁴«На-
 зарет' тер Иисус, нянана" џамгэ сел тания? Сидна"
 хадарабтаванзь тосан? Хибя џэвамд тeneвав — Хэ-
 бидя Нумд». ²⁵Иисус сита таб"ламба ма: «Мун-
 зялв"! Сёнзянда мюд тарпад"!» ²⁶Тикаринда џод"
 џылекада ненэця' пыхыдм' ледребтехэя џарка
 тёрм' мэць ненэця' сёнзя' мюд тарпы". ²⁷Ненэця"
 мал' џокхандо' сейто' хэсь нидо' хонрамби": «Ти-
 кы џамгэ? Тарця ныхым' мэць едэй тохоламбада
 сер"? Пыда џылекахарт табэдамби! Пыдо' џо"
 Мунда сер' џа"!» ²⁸Тикаринда џод" Нямнанда џэда
 юн Галилея' я' тиңгэвна латы".

Иисус' ненэцие савумда"ма

²⁹Ма"люңгалава мякад тарп"махадандо', Иисус
 тохоламбадида няць Симонаха', Андрейха' мят' то.
 Иаков, Иоанн џобтарем' нянандо' тоңаха'. ³⁰Си-
 мон' пухуцянда небя џая' ядё' хабцяңгана хаңгурць
 юседа; хаңгурмамда минхандо' Иисусан' ваде"џа-
 до'. ³¹Хэвханда тэвхая, Иисус џудахаданда сита
 тю"уку' ила. Таминда џо", хабця' няданда хэ"мя-
 хаданда, не мядондида манзаяць пя. ³²Пэвсюмя'
 няна, хаерад' пакало"махад, хаңгурти, ня"маравы
 мал' Нянда тэволэйдо'. ³³Харад' тер" мал' нёнда

си' хэван' ма"лыд". ³⁴Хуркари хабцяңга"на хаң-гурта ңока ненэцям' Пыда савумдамби, ненэцие" сёнзъ" мюд ңока ңылекам' питарҕа. Ыылека" Сита тенева". Њадьбята Пыда ңылекаха" ңамгэхэртм' нива ваде"ма' няю' табеку.

Иисус' Галилея' явна ядэро"ма

³⁵Хув' мер' нумда пэвван' Иисус юркы", пин' тарпы". Вэңго ян' хая, таяна туёць пэй". ³⁶Симонхав нянанда мэна нита ня' Иисусм' пюрманзъ хая". ³⁷Сита хо"махадандо' Нянда ма": «Ненэця" мал' Сит пюрҕа"». ³⁸Пыда няндо' ма: «Хахаяда ңарка хардаха" хэхэва", таяна ңобтарем' Мань Нум' Вади вадетадм', Мань тикы' е"эмня тодамзъ». ³⁹Њадьбята Галилея' я' тиңгэвна ңэда ма"люңгала-ва мяка"на Нум' Вади ненэцяңг" ваде"ҕа, хаңгурта ненэцие" ңылекы питарпи.

Мерёда ниня тораңгана ненэцям' савумда"ма

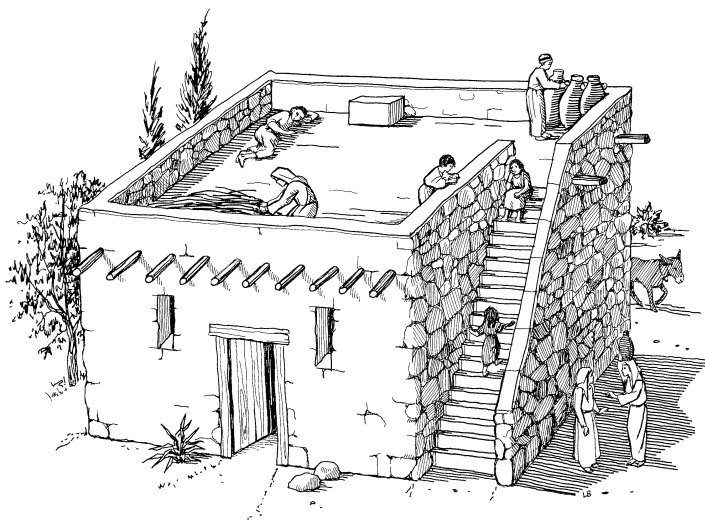
⁴⁰Мерёда ниня тораңгана ненэць' Иисусан' то. Неранда Няд пулыта ни' мо"нахая хынымда ва-халҕый": «Харвабцонд таянб", Си"ми хабтумда пир-тан». ⁴¹Иисус сита сялилҕа, ңудамда вэңгалахая нянда ңодь' теба ма: «Ханядм' харва", тадхав хаб-тув"». ⁴²Минхандо' ниня тораңгана мерюда тора" — ңоб' хабтума. ⁴³Тадтикахад, сита ңэдарамба Иисус я"авла нянда тарем' табекурҕа: ⁴⁴«Инзеле", хибя-хартан' ңамгэхэртм' нён вадес", ңопой, ханонда-нан' хань", пыхыдар нянда манэ"лабтад. Савумаханд

ненэцие” пунрава’ е”эмня Моисей’ вади” сер’ ханм’ тэвра”». ⁴⁵Савумдавэхэв пин’ тарп”махаданда хэ-вы серода ханяна-таняна вадець пяйда. Њадбьята Иисус хардо” помна ъады ядэрць нида пирас”. Хардо” хэвхы вэңго яха”на мэсеты. Тарем’ ъо” ханяд-таняд Нянда ненэця” турцеты”.

2-й пеляда

Иисус’ хэвда хабэйм’ савумда”ма

¹Сян яля’ пирка”на Иисус ъани’ Капернауман’ то. Мякананда мэвамда ненэця” намдадо’. ²Ненэцие” та’ пирувна ъока ъэвандо’ нид, нё’ си’ хэвхартахана нусь ядо’ яңговы. Пыда няндо’ Вадида мэ”ъа. ³Мале сян ненэць’ хэвда хабэй нямдо’ Нянда тэвра”. Нямдо’ минренаъ тет ненэць’ таравы”. ⁴Ненэцие” ъока ъэва’ нид, Иисусан’ тэвва серта ъоб’ яңговы. Њадбьята Иисус’ мэсь’ я’ ний харад’ ъэва’ нийм’ сабкадо’, ниймда ха”аврадо’, хэвда хабэйм’ пэңасавэй’ таси’ ъэдарадо’. ⁵Иисус Нянда пунрэвамдо’ манэ”манда сер’, хэвда хабэйн’ ма: «Ебта’, хэбяхыд ха”мыд”!» ⁶Мале сян Моисей’ Ватом’ тeneвана тикахана ъамдёвы”, ибето’ ъыл’ тарем’ ибедоръа”: ⁷«Њамгэ Пыда тарем’ лахана? Пыда Нувм’ вэву”ъа. Нумли’ хавна хибя ненэцие” хэбяхы ха”авра пир”яда?» ⁸Иисус инда ъыл’ ибето’ ядэрабцу минханда хамэдэйда, няндо’ ма: «Пыдара” ъамгэ ибета” ъыл’ тикы” нямна ибедоръада”? ⁹Хэвда хабэйн’ ханяъэюм’ вадам’ хэта нензеллаха?:



«Хэбяхыд ха”мыд”», нябиюм’ вада тарця: «Юркад”, пэңар хана”, ядэр”». ¹⁰Теневаванда” нямна, я’ сяр’ ниня Ненэця’ Нью’ хэбяхы ха”аврамба ныхыда тання». Тадтикахад хэвда хабэйн’ ма: ¹¹«Мань нянд мадм’, юркад”, пэңар хана”, мяканд хань”». ¹²Хэвда хабэй тикаринда ңод” юркы”, ңока нита сыртан’ пэңамда содахая тарпы”. Ненэця” мал’ тэри пысэйд”, Нувм’ саву”ңа”, ма”: «Тарцям’ манэсо”-мава” сяхаңгарт’ яңгусь».

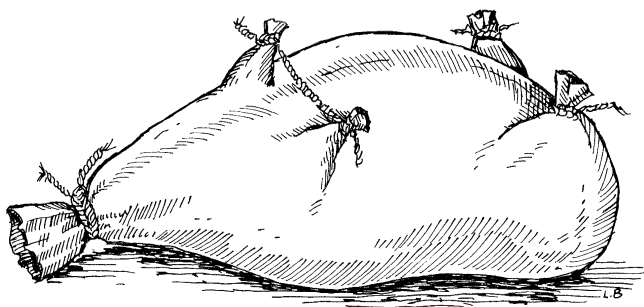
Иисус Нянда Левийм’ хаңа

¹³Иисус ңани’ то’ ня’ хая. Ненэця” мал’ Нянда то”, Пыда сиддо’ тохоламби. ¹⁴Иисус миманда сер’, ңэва’ мирм’ ма”ламбалавахана ңамдэда Алфеев’ нюм’ — Левийм’ манэ”ңа. Иисус нянда ма: «Пумнани ту”!» Левий юркы”, Пумнанда пяда.

¹⁵ Иисус Левий' мякана џаворманда мальнгуна, џэ-
ва' мирм' ма"ламбада", хэбяхасавэй ненэця" та-
няна мэвы". Пыдо' Иисусм', Иисус' тохоламбади
няць џобкана џаворџа". Пыдо' џока" џэвы". Иисус'
пумна минзетвы". ¹⁶ Иисус' џэва' мирм' ма"ламба-
даха"на, хэбяхасавэй ненэцянгу"на џавор"мам' ма-
нэць, Моисей' Ватом' тeneвана", фарисей" Иисус'
тохоламбади хонра": «Ѓамгэ Пыда џэва' мирм'
ма"ламбади, хэбяхасавэй ненэцие няць џаворџа?»
¹⁷ Тарця вади намда Иисус вахалъ": «Сензха"на
лекар' тарабцода янгу, хаңгуртаха"на тара. Ирт"
џэда ненэцие хаманзь вунзядм' ту", хэбяхасавэй
ненэцие" е"эмня тодамзь».

Нива џавормам' хонра"ма

¹⁸ Ѓобнгуна Иоанн' тохоламбада", фарисей" нива
џавормам' мэ"мандо' ёльцынгуна Иисусан' ненэ-
ця" то", хонарку": «Иоанн' тохоламбада", фари-
сей" нива џавормамдо' мэ"џа". Пыдар тохоламба-
дид џамгэ нива џавормам' ни" мэс"?» ¹⁹ Иисус
няндо' тарем' ма: «Тюва' ёльцынгуна нелеванда ха-
сава' мядонда" нива џавормам' мэцеты"? Нелеван-
да хасава' нянандо' мэва' џэсонд' нива џавор-
мамдо' мэць нидо' пирас". ²⁰ Нелеванда хасавам'
нядандо' ханава' ёльця' тоб", та' мальнгуна, тикы
яляхана нива џавормамдо' мэтадо'». ²¹ «Ѓахат па-
нэн' хибяхарт едэй емнь"мям' ни лабцеңгу". Тикан-
да едэй лабце"мя туркаванда сер' таңохэй паны'
пелям' нянда ныхыбаңгуда, сида ханяцей' џарамда.



²²Тандая’ сертавы ябе идм’ хибяхарт җахат хоба җэ-
сянд’ нида сюрпасету”. Тикахана ябе и” җэсямда
җадтада, ябе и” вабтомда, җэсянда җод” вомда. Җадь-
бята едэй ябе и” едэй хоба җэся’ мю’ хамдпада».

Еврей” ныланава’ ялям’ хонра”ма

²³Җобҗгуна еврей” ныланава яляхана Иисус нянь’
җуво” вадюлававна ядэрҗа, тохоламбадида ядвандо’
сер’ нянь’ җуво” сэв нидпа пя”. ²⁴Фарисей” Сита
хонра”: «Сыр”, Тохоламбадид җамгэ еврей” ныла-
нава яляхана ниня серота серо пэрҗа”?» ²⁵Пыда
няндо’ ма: «Пыдара” сяхаҗгарт’ нисяра” толабю”?
Маҗг’ ёльцьҗгана, җаворцявандо’ мальҗгана, Давид
ня”мы нита ня’ ханзер” җэвы”? ²⁶Авиафар’ җарка
ханондана җэванда мальҗгана, Давид Нум’ мят’
тювы, хано” нянё җавормы, няхата җод” мипавы.
Тикы җавар Нумд’ ханонданари” җаворцетвыдо».
²⁷Тадтикахад Иисус фарисейха” ма: «Еврей” ныла-
нава яля ненэця’ е”эмня таславы. Ненэць’ еврей”
ныланава яля’ е”эмня җадимы ни җа”. ²⁸Җадьбята
Ненэця’ Нью җобтарем’ еврей” ныланава яля’ ерв».

3-й пеляда

Ѓуда' тырабэйм' савумда"ма

¹Иисус ма"люңгалава мят' ңани' то. Таняна ңу-
дада тырабэй ненэць' мэвы. ²Еврей" ныланава яля-
хана тикы ненэцям' Иисус савумдаңгудав', нидав'?
Сита серт' ха"авравандо' е"эмня ңоб' маниедо'.
³Ѓудада тырабэй ненэцянд' Иисус ма: «Юркад",
нерняку' нулад"». ⁴Тадтикахад ненэщие хонра: «Ев-
рей" ныланава яляхана хурка серо сертаба мэта ва-
то тания? Сава серо, вэва серо пэрць тара? Ненэця'
илм' ңэдаба, хадарабтамба тара?» Пыдо' ңани'
мунзи". ⁵Сейсявандо' нид Иисус няндо' нена сы-
лы", инда вомзь, ңудада тырабэян' ма: «Ѓудар вэң-
галад!» Ѓудамда вэңгалада, ңудада ңахат ңыхында
сензума. ⁶Тикы' пуд фарисей" ма"люңгалава мя-
кад тарпа"махадандо', Ирод'* няти" ня' минхандо'
Иисусм' ханзер" маядавам' тасламба пя".

Ненэщие" то' хэван' ма"лө"мя

⁷Иисус тохоламбадита ня' то' няна хая". Галиле-
яхад Пумнанда ңока ненэця" хая". ⁸Иисус' серта-
бада серо" юне" хари намда, ңули" ңока ненэця"
Иудеяхад, Иерусалимхад, Идумеяхад, Иордан' яха'
тяхад, Тир' няби Сидон' хэвхы яхат ңобтарем'

* ^{3:6} Ирод Антипа. Ѓарка параңода Ирод' хасава ню. Галилея' я',
Перея' я' параңодаңэ таравы.

Нянда то”. ⁹⁻¹⁰ Иисус жока ненэцие савумдавы. Хуркари хабцяңга”на хаңгурта” Сита хахаялте- ван’ харва, Нянда минзь тирцькута”. Њадьбята жока ненэцие” Сита тыеромдавоңгад Иисус тохо- ламбадахата Пыда е”эмнянда ңанокоцям’ хамэда табэда. ¹¹Хусувэхэд ханзосяди” ңылека” Сита ма- нэць Неранда няд ян’ мо”нэрцеты”, төрсавэй’ ла- ханасеты”: «Пыдар Нум’ Нюн!» ¹²Иисусхав хибя ңэвамда нива вадэ”мандо’ е”эмня няндо’ я”авла табеку.

Иисус’ юкад вата сидям’ тэра”ма

¹³Тикы’ пуд Иисус хой’ ни’ танэй”. Хахаялтем- бадарида Нянда хаңа. Пыдо’ Нянда то”. ¹⁴Юкад вата сидям’ тэра, [ңэдараваңэ таслэйда.]* Нянан- да мэңгу”ма, Нум’ Вади минренаңэ ңэдарамбаң- гудава, ¹⁵ңылекы питарпа Нум’ Ерв’ ныхым’ мэ- та”ма. ¹⁶Юкад вата сидям’ ңабта. Симонм’ Петрңэ нюмдеда, ¹⁷Зеведей’ нюм’ — Иаковм’, Иаков’ па- пам’ — Иоаннм’ Воанергесңэ нюмдеңахаюда. Тикы нюв’ хамэдита тарця: «Хэхэ’ мун’ ню”». ¹⁸Анд- рейм’, Филиппам’, Варфоломейм’, Матфейм’, Фомам’, Алфей’ нюм’ — Иаковм’, Фаддейм’, ев- рей’ тэнзри сахарамбада Симонм’, ¹⁹вад’ саюху” Иисусм’ ми”манда Кариот’ терм’ — Иудам’ ңоб- тарем’ тэрада.

* 3:14 Ханяңы ңудахана падвы падарка”на ни паду”.

Иисус няби Веельзевул

²⁰ Иисус мят' то. Ненэця" җани' тания' ма"лыд", тиканда Иисус тохоламбадита ня' җаворкарта ни" ерев". ²¹ Иисус' хахаяда нида вади" вэкат Сита имда ё"мэңэ пэрмы", җадьбятa Сита ханаванзь яхадандо' манзада". ²² Иерусалимхад товы Моисей' Ватом' тeneвана" ма": «Сёнзянда мюня Веельзевул* тания. Пыда җылекы" ерв' ныхым' мэць җылекы питарпи». ²³ Җадьбятa Иисус сиддо' нянда хаңгая, хара явна җэда лахарём' мэць, тарем' ма: «Сатана ханзер" Сатанам' питарць пиртада? ²⁴ Параҗода' я' тер" харто' помнандо' поёмбаб"нандо', параҗодандо' я мюданда тахараңгу, тамна тяха' нусь нида пирас". ²⁵ Мяд' тер" помнандо' поёмбабто', мято' пон' нусь нида пират". ²⁶ Сатана' я мюданда тахарабта, нусь нида пират", харта техэ' малханда тэваңгу" — та' ёхода. ²⁷ Мэбета ненэця' илебциеда мякаданда хибяхарт тале нида пират", сита сяр"марихид илебцо" тале пиртыд". ²⁸ Ненэся нянда" мадм', ненэцие" хуркари хэбяхандо', вэвакумдёвандо' таниявы җэб" җод", мал' ха"маңгуд". ²⁹ Хэбидя Индадм' вэвута' хэбяхыда иланда панан' нид" ха"маңгу", хэбяхыда пили" нянанда җэңгу"». ³⁰ Ханняҗы" ненэця" Иисус' сёнзя' мюня җылека мэна-җэ пэрмы", җадьбятa Пыда тарем' лаханавы.

* 3:22 Җа' җоб" нюм'.

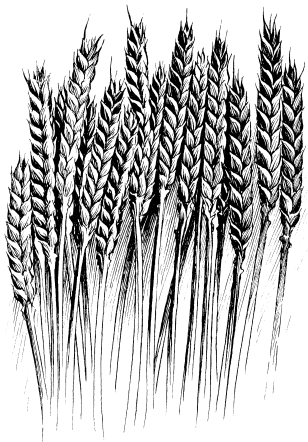
Иисус' небы, нид

³¹Тарем' мэнаханда Небыда хасава нита ня' то". Мяд' хэвхана ну", Сита хосая ненэцям' Нянда нэдара".
³²Иисус' хэвхана ненэцие" мандал" нямды". Нянда ма": «Сыр", пихиня небыр, хасава нид, [не нид]* мэ", Сит хонрамби"». ³³Тадтикахад Иисус ма: «Мань небыми хибя? Мань хасава нини хибя"?» ³⁴Нямдэди" сид" нямна саңомда нэдарая ма: «Мань небыми, Мань хасава нини — ти" мэна". ³⁵Нум' вату нэдана" — тикы" Мань хасава нини, не нини, небыми».

4-й пеляда

Нянь' нуво" сэв моёпада' нямна нэда лахарё

¹Иисус то' хэвхана нани' ненэцие тохоламба пя. Нока ненэцие" Нянда ма"лёва' нид тохона нэвы нано' мю' тий", нямды". Ненэцяңгав" мал' то' вархана хай". ²Хара явна нэда лахарю мэць, Иисус сиддо' хуркари" серк" тохоламби. Тохоламбаванда сер' няндод' тарем' ма: ³«Инзеледа"! Ти, нянь' нуво" сэв моёпада нянянда нуво" сэв моё"манзь тарпы". ⁴Нянь' нуво"



* 3:32 Ханяңы нудыхана падвы падарка"на пада.

сэв моёпаванда мальгана, ханяңы нянь' нуво" сэв" сехэры' ни' ха"мыд", нув' сармик" то", җамъядо'. ⁵Ханяңыдо' пэ я' ни' ха"мыд", ненэй янда хоба тора җэвы, минханда тикы яхад җамдэдо" сэв" тю"у' җадимя". ⁶Хаерад' тю"у' тарпава' сер' нянь' җамдэд" сэлҗа", паңгсявандо' нид тыра". ⁷Ханяңыдо' нацдэй нуво" понд' ха"мыд". Нацдэй нуво" тю"у' вадёва' сер' нянь' нуво" сэв" тидха"нато' вадёда җэвадэяд". Тэри таросылма". ⁸Ханяңыдо' сава ян' ха"мыд", вады", нядандо' няхар" юд' мэва', мат" юд' мэва', юр' мэва' нянь' нуво" сэв" вады"». ⁹Иисус няндо' ма: «Хавода намдорта инзелея!» ¹⁰Җока ненэцие" хэ"мяхад Харта хаё"мяхаданда юкад вата сидяда, җани" хэвхананда мэвы" ненэця" хара явна ваде"мыта нямна Сита хонра". ¹¹Няндо' ма: «Пыдара" нянанда" Нум' Параҗода' Я' таклада сер' хамэдита җади, җани" ненэцяңг" хусувэй җамгэ хара явна җэда лахарём' мэць ваде"мы җэңгу. ¹²Пыдо' җани' сэвто' сырп" җод", нидо' мание", хавото' намдорп" җод", нидо' хамэдамбю". Нум' няку' җэвы җэбто', хэбяхыдо' ха"маңгудаць».

Лахарё' хари тасламба"ма

¹³Иисус няндо' ма: «Тикы лахарё' харам' нира" хамэдамбю"? Тадтикахад җани лахарю" хари ханзер" хамэдаңгуда"? ¹⁴Нянь' нуво" сэв моёпада — вадам' моёпадараха. ¹⁵Ханяңы" ненэця" сехэры' ни' ха"амвы нянь' нуво" сэвраха". Нум' Вадам' намд"махадандо' няндо' Сатана минханда турҗа,

сейхато' ха"амвы вади хан"лэйда. ¹⁶ Ҳани ханя-
 ңы" пэ я' ни' ха"амвы нянь' ңуво" сэвраха".
 Намдавы Нум' Вади минхандо' маймба сейхато'
 пэмбидо'. ¹⁷ Ҳопой, паңгсяда ңамдэдо" то"лаха",
 ңадьбято' пон' иле нидо' пирас". Сяхари' мая'
 ёльцьґгана Нум' Вадам' волтамбади", питарпади"
 ңадимб", пунрёбцомдо' минхандо' ёпидо'. ¹⁸ Ханя-
 ңы" нацдэй" понд' ха"амвэраха". Вадам' намдадо',
¹⁹ Намдавы вадидо' ила' саиро", тэтерман' харваб-
 цу", ңани сямян харвабцу" тяхаворґа", тикы вада"
 сейхатато' ян' ха"морґа", таросьялворґа". ²⁰ Ҳани
 ханяґыдо' сава ян' ха"амвы нянь' ңуво" сэв" то"-
 лаха": намдавы вадидо' сейто', ибетто' ядан' поя
 ха"морґа", ханяґыдо' няхар" юд' мэва', нябидо'
 мат" юд' мэва', ңани ханяґыдо' юр' мэва' таром'
 ха"аврамби"».

Такалтада серекабт' яля

²¹ Иисус тамна тяха' няндо' ма: «Ҳамгэ' е"эмня
 серекабт тюнебада? Минханда ңарка хыдыхана



лэёмда такалпава' е"эмня, таси', ва"ав' хэван' җабтава' е"эмня? Нарам' ни' җабтаванзь таславы ни җа"? ²²Җобкарт таклада сер" җадимадавэй' хаёнида пирас", хуркари тале мэта сер" тю"у' җадимда. ²³Хибя инзелена хавода танияна, намдая». ²⁴Пыда няндо' ма: «Намдорта вадахата" сававна инзеледа": Ся' пирувна җамгэм' ми"җада" — та' пирувна җамгэм' ня"маңгуда", тамна ваць хоңгуда". ²⁵Җамгэнда танияна' җамгэда тамна тяха' җокамда, җамгэхэртасядахад җамгэнда танияб" мармы җэңгу».

Вадёдана нянь' җуво" сэв" нямна җэда лахарё

²⁶Тадтикахад Иисус тарем' ма: «Нум' Параҗода' Я тарця' то"лаха. Җопой ненэць' нянь' җуво" сэв ян' моё"яда, ²⁷тикы' пуд пыда пи' хоны, яля' юркорҗа. Җамдэдо" паңго" тю"у' ханзер" җадимяхад, вадёвахад ерме. ²⁸Я җамдэдо харта соябтамбида: пили" нерде җамдэдо" сэв җадимдемби, тикы' пуд җамдэдо" җэва" җадиберҗа", җамдэдо" җэв" мюня нянь' җуво" сэв" җархандо' сояңга". ²⁹Ма"лава' ёльцянда тоб", нянь' җуво" сэв" похо"махадандо', таминда матора мэта пидерцям' мэць пяңгу"».

Горчица' ня' сэвкоця' нямна җэда лахарё

³⁰Тадтикахад Иисус ма: «Нум' Параҗода' Ям' җамгэ' то"лахаңэ таслаңгува", хурка хара явна җэда лахарём' мэць вадетава"? ³¹Нум' Параҗода' Я

горчица' пя' сэв' то"лахако. Пя' сэв ян' моёпава' мальңгана сямьнхат манорокось. ³²Ян' ха"ма"махаданда ңамдэта мал тю"у' ңадиберңа, ңани нита нимня ңаркаңэ, таркаляңгаңэ вадюрңа, тидхананда нув' сармик" хэңгадамдо' хомби"». ³³Тарця хара явна ңэда лахарю мэць, хамэдавандо' пирувна няндо' лаханась. ³⁴Хара явна ңэда лахарёсипой" нись лахан". Тохоламбадарихита вади" хари хамэдито' сер' яңга ваде"ядась.

Иисус' поңгэй мерцям' янимда"ма

³⁵Тикы яля' пэвсюмя' няна Иисус тохоламбадахата ма: «То' тяханя' хэхэва"!» ³⁶Ненэцие хасейдо', Ңанонда мюня мэванда сер', тохоламбадида Сита нянандо' хана". Ңанонда хэвхана ңани" ңано" танявы". ³⁷Лакри' сата поңгэй мерцяңэ хая, ңарка хамба" ңано' ядан' тебвандо' сер' ңаном' икана пандамбидо'. ³⁸Пыркабтадота Пыда ңано' пуй вэкана хоны. Сита сидеба Нянда ма": «Сидна" тохоламбадава"! Хавандарахава", нямнана" ир ңоб' ни няркан"?» ³⁹Юрка"махаданда Пыда мерцям' таңылмда, тон' вахалъ": «Мунзялв"! Ңэвадад"!» Таминда мерцяда ңэвадэй", хури' хэ"нёңэ хая. ⁴⁰Пыда няндо' ма: «Сейда" нена" ябта"нё"! Пыдара" тедари' пунрёбцора" тарси" тянёнё"!» ⁴¹Пыдо' ңули" сейсялмы", помнандо' няхато' хонарку": «Пыда хибя ңэбта, мерцяхарт, тохорт Муңганда намдорңаха"!»

5-й пеляда

Иисус' ня"маравэхэд ыылекы питро"ма

¹То' тяханяна нэда Герасин'* тер" илелава ян' тэвыд". ²Иисус нанонда мюд ян' ха"ма"махаданда, неранда няд хальмер" яхад товы ня"маравы не-нэць' минханда Сита ядабта. ³Пэ' хоркадёхо"на нэда хальмераха"на илесетвы. Хибяхарт еся иняхар-таха"на сита сярэ я"амвы. ⁴Ѓока мэва' нэда еся-ха"на ядыбавыдо', нудидэ еся иняха"на сярэбавы-до'. Еся ин ныдпавыда, еся таман тахабтамбавыда, хибяхарт сита янимде нивы пирас". ⁵Пыда пэ хой-ха"на, хальмер" поңгана писавэй ялэ" тюрышетвы, пыхыдамда пэхэ" ладорпавэда. ⁶Ѓа"и яхад Иисусм' манэ"манда сер' неранда няд сюрмба пулыта ни' ха"мы", нэвада нибко"на. ⁷Ѓули" наркавна тюрыць ма: «Самянахат нарка Нум' Нью, Иисус, нянани намгэ сел тая? Нум' ед' хыномдадм', си"ми нён маядамбю"». ⁸Вахало"манда нерня Иисус нянда тарем' мамысь: «Ѓылека! Ненэця' сёнзя' мюд тар-пад"!» Ѓадьбята ня"маравы Иисусан' тарем' лахана-вы. ⁹Тадтикахад Иисус сита хонра: «Нюмл нам-гэ?» Ѓылека тарем' ма: «Мань нюмми Легион**»,

* ^{5:1}Ханяңы нудыхана падвы падарка"на «Гадариннэ», нани ханяңы падарка"на «Гергесиннэ» пады.

** ^{5:9}Рим' паранода' саюхат нобт' ма"лёвы саю" мандалм' тарем' нюмдебавы". Ѓопой' легионхана мат" енар' мян' ядна" саю" нэвы".

маня” жокава”». ¹⁰ Ёылека Иисусан’ хыnumда ма: «Сидна” тюку яхад хэвня’ нён питарпю”». ¹¹ Хой’ хэвхана парась” мандал” хадырмы”. ¹² Ёылека” хыnumда Нянда ма”: «Сидна” парась” сёнзя’ мю’ пакалць нэдара”ма». ¹³ Иисус минханда вадито’ сер’ сертада. Тикаринда нод” ёылека” ненэцяңгад тар-п”махадандо’ парась” сёнзя’ мю’ пакалтьяд”. Сидя ёнар’ мян’ парась хой’ ядхад то’ ит’ мялкада”. Мал’ то’ икана хабтюмя”. ¹⁴ Парась лэтамбавы” харад’ ня’, ёысы” ня’ хунамба хая”, ёамгэ’ хадкэ”мам’ ваде”ңадо’. Ненэця” тикым’ манэ”манзь тарпыд”. ¹⁵ Иисусан’ то”, сырңа”, ня”маравы ёамды, ембды, ңахат ёыхыхында ха”амвы”. Ненэцие” сейдо’ хая”. ¹⁶ Хадкэвы серо манэ”мы” ненэця” ня”маравы’ сензумам’, парась” хавам’ тамна тяха’ няхато’ ваде”ядо’. ¹⁷ Тикы иле”ми намд”махадандо’, ненэця” Иисусм’ яхадандо’ хэвня’ хэсь хыnumбидо’. ¹⁸ Иисус’ ңанонда мю’ ти”мяхад ня”маравы ненэць’ тарем’ ма: «Ня-нанд мэван’ харвадм’!» ¹⁹ Иисус сита ханаван’ нивы харва”, тарем’ ма: «Мяканд хань”, Нум’ Ерв’ ханзер” сит савумда”мам’, сяё”мям’ няхат вадет». ²⁰ Хэ”мяхаданда Иисус’ сита ханзер” мэ”мам’ Ю” Марад’ я’ ңардан’ вадець пййда. Ваде”мэхэта мал’ пысаңгаць.

Иаир’ не нюм’, нем’ савумда”мада

²¹ Иисус ңанохона то’ тяханя’ ңани’ пуня’ сало”-махаданда, жока ненэця” хэвханда мандалтьядаць. Пыда то’ хэвхана мэсь. ²² Та’ мальңгана ма”люң-галава мяд’ ервхат Иаирм’ нюбетадо’ то. Иисусм’

манэць неранда няд пулыта ни' ха"мы". ²³ Сита ну-ли" ханзь тарем' ма: «Не нюни яңгумарида хай. Ту"ма! Савуманда е"эмня, иле хаёванда е"эмня Ёудид нинда мэн"ма"!» ²⁴ Иисус нянанда хая. Сита ненэцие" мандал" нёдалҗа". Ханяд-таняд Сита тыеромдаба пя". ²⁵ Мандалмы ненэцие" поңгана юкад вата сидя по' ямбан' понзи" ирытормы не мэвы. ²⁶ Хуркари лекарахат маяҗо хомба, җаворида мал' тароси" сад"мыда, хабцянда ханяцей' сахамы. ²⁷⁻²⁸ Иисус' сертабада серо" юнм' намд"махаданда не ихинянда ма: «Панэхэртаханда тирцядаб"ни савумдадм'». Җадьбята ненэцие" помна Пунда няд ембдярканда тирцяда. ²⁹ Хамдумбадада таминда ма-цяда. Хабцянда савумам' пыхыдавнанда минханда хамэдада. ³⁰ Иисус та' мальҗгана пыхыдахаданда ныхында тарпавам' хамэдавэда. Мандалмы ненэцие" няю' сюрхалкая тарем' ма: «Панэхэ"ни хибя тирцяда?» ³¹ Тохоламбадида Нянда ма": «Ненэцие" Сит тыеромдабавам' маниеранё"! Тарем' җод" ман: <Хибя Няни тирцяда?>» ³² Пыда Нянда тирцядавым' пюрць сидя хэвувнанда сырҗа. ³³ Җамгэ' хадкэ"мам' тенева, не сеянда пина ледре Неранда няд пулыта ни' мо"нэй", серта сер' мал' ваде"яда. ³⁴ Иисус нянда ма: «Ебтов", Нумд' пунрёвар сит җэда. Инд таңга хань"! Хабцяңгаданд сензув"». ³⁵ Иисус' тамна лахарёмда малевдавэй', ма"люңгалава мяд' ерв' мякад товы ненэця" Иаирт' ма": «Не нюр яңгума. Җамгэ тамна сит тохоламбадам' яебтамбир?» ³⁶ Ниня инзеленадарев', Иисус ма"люңгалава мяд' ерван'

ма: «Нён пин», валакада пунрю». ³⁷ Нянанда Петр', Иаков', Иоанн' — Иаков' папако' хавна хибяхартм' Пумнанда тось ни табэда». ³⁸ Ма"люңгалава мяд' ерв' мят' тю". Маяңгана мэна ярта, тюрыта ненэ-
 цие Иисус манэ"ңа. ³⁹ Тюванда сер' ма: «Ѓамгэ маяндорҥада", ңамгэ ярҥада"? Не ңацекы нивынё" яңгув", хонынё"!» ⁴⁰ Сита писяда пя". Иисус ненэ-
 цие мал' пин' ңэдара"махаданда не ңацекы' небя-
 ха'-нисяха' ня', няхар" тохоламбадамда няць, не
 ңацекы' мэсь' лохон' тю". ⁴¹ Иисус не ңацекеым'
 ңудахаданда ня"махая нянда ма: «Талифа-кум». Тикы вадита хамэдито' тарця: «Ебцотов", нянд
 мадм', юркад"!» ⁴² Не ңацекы тикаринда ңод" юр-
 кы", ядэрць пяда. Пыда юкад вата сидям' пота не
 ңацекы ңэвы. Ненэця" ңули" пысэйд". ⁴³ Иисус
 я"авла табеко ма: «Хибяхартан' тикы серо нёйда"
 вадес". Не ңацекеым' ңавлара"».

6-й пеляда

Иисусм' харта янда тер волта"ма

¹ Иисус мэ"ма яхаданда хэ"мяхаданда, харта мар-
 канда салтъ". Тохоламбадида ңобтарем' Пумнанда
 хая". ² Еврей" ныланава яля' тось, ма"люңгалава
 мякана ненэцие тохоламба пя. Нянда инзелевы не-
 нэця" пысаңга", тарем' ма": «Тикы хасава' ханяд
 ховы серода? Ханзер" тарця и' ңудм' Нянда ми"-
 мы? Пыда ханзер" тарця мутры сертаба пир"ҥада?
³ Пыда миртя ни ңа"? Мария' хасава ню, Иаков',

Иосии', Иуда', Симон' некодо' ни җа"? Не папана-
да җобтарем' поңганана" ни" мы"?» Тарць" хара-
ха"на ненэця" Сита хуревы". ⁴Иисус няндо' тарем'
ма: «Нум' Вади вадетам' харта янда хавна, янда
тер", мята тер" хавна хуркари яха"на тисьдедо'». ⁵Пыда җудаха"ната сяңри хаңгуртам' савумдаванда
хавна, таяна җамгэхэрт мутрам' серта нись пи-
рас". ⁶Иисус ненэцие" нива пунрёван' пысаңгась.

***Юкад вата сидя тохоламбадамда Нум' Вадам'
минреванзь җэдара"ма***

Тикы' пуд Иисус хахаяда җысы"мана ядэрць не-
нэцие тохоламбись. ⁷Юкад вата сидя тохоламба-
дамда Иисус нянда ханъяда, җылекы питарпаван-
до' е"эмня ныхыдамдо' няндо' ми"җа. Сидлад' җэ-
дарамба пайда. ⁸Иисус няндо' табекко тарем' ма:
«Хэб"нанда" ядацянда" хавна җамгэхэртм' нёда"
хана". Няньхартм', падхартм', ниhi"нята" җэда
есьта" җэсяңгартм' нёда" хана". ⁹Пибида" серада",
вата имбытадо' нёда" серыбю"». ¹⁰Иисус тамна
няндо' ма: «Хуркари мят' тюб"нанда", тикы яхад
хэванда" җэсонд' таяна мэда". ¹¹Хибяри" сидда"
мят' тюлеван' ниб"нандо' харва", нянда" инзеле-
ван' ниб"нандо' харва", тарця ненэцие" мякад тар-
паванда" сер' вэва җэвамдо' манэ"лабтара" — җэта"
таб" яңгыяда"». ¹²Тиканда тохоламбадида хая". Не-
нэцие" хэбяхыдо' хаева' ед' вадам' минре". ¹³Пы-
до' җока ненэцяңгат җылекы питарпи", җока ненэ-
цие юркана масарпа савумдамби".

Хэхэдаңгода Иоанн' яугуво"ма

¹⁴Иисус' юнда я' тиңгэвна латы", Ирод параңода' хаха" тэвы". Ханяңы ненэця" ма": «Тикахав яңгумы Хэхэдаңгода Иоанн' илело"ма, ңадьбята хуркари мутры сертаба пир"ңа». ¹⁵Манда" ма": «Тикахав Илия». Ңани ханяңы" ма": «Тикахав невхы Нум' Вадиди вадетахат ңобто' ңэдакы». ¹⁶Ирод тарця лахарю намда, тарем' ма: «Тикахав мань ңэвасяламдевэни — Иоанн' илело"ма ңэ" нив'!» ¹⁷Иродар папанда Филипп' нем' — Иродиадам' неданда мэдась. Тадтикахад ненда табеко' сер' Иоаннм' ня"маванзь ненэцие ңэдара, тад пуна сярүлава мят' ңабтада. ¹⁸Иоанн Иродан' манзетвы: «Папанда нем' неданда мэсь вуни серос"». ¹⁹Ңадьбята Иродиадар Иоаннм' волтамбаванда нид хадан' харвадась, ханзеркарт" мэсь нидась пирас". ²⁰Ирод Иоаннм' пилү"ңадась. Иоанн' ирт" ңэда, Нум' вато' сер' илена ненэць' ңэвахаданда пыда тенеvasь. Ңадьбята сяңадась, тисьдедась. Иоанн' муңг" намдорпата ңод", ваде"мэхэта инда ядан' инзелеб"нанда ңод", ханяңы вадиди сейханда саць теберцетвы". ²¹Ңоб" та' ңэда яля ңадимя. Ирод соя"ма яляхананда Галилея' ңарка ерво, ёнар" сайнорти" ерво, Галилея' тер" васкуй мал' мяди"-мярманзь ханъяда. ²²Тикы мяди"мярма яляхана Иродиада' не ню то, тара. Тарабцода Ирод' сеян', мядондита сеян' сававна ха"мы". Параңода пириб-тян' ма: «Ңамгэн' харван, ңанд тарцям' татадм'».

²³Тамна тяха' ватора вахалгый": «Вадами тарця, җамгэм' хаман' харван, тарцядар хай", харвабат параҗода яни пеля җэя». ²⁴Иродиада' не ню хая, небяханда хонарку: «Җамгэм' хандадм'?» Небяда ма: «Хэхэдаҗгода Иоанн' җэва хай"». ²⁵Минханда пыда паромба параҗодан' хая. Ханорць пэй": «Хэхэдаҗгода Иоанн' җэвам' педряв хыдя' мюня мер' няни тэврад!» ²⁶Параҗода' ида җули" вома. Ватормы ваданда нид, җамдёвы мядондита сякана Иродиада' не ню' вадам' мада нида пирас". ²⁷Ирод тикарихина Хэхэдаҗгода Иоанн' җэвам' хосая ераҗгодамда табэда, җэдарада. Ераҗгодада сярүлава мят' хая. Иоанн' җэвам' сапада, ²⁸педряв хыдя' мюня пирибтян' ми"җада. Пирибтя җани' небяханда ми"җада. ²⁹Иоанн' тохоламбада" тикым' намд"-махадандо' то", хальмерамдо' ханадо', пэмбад' мю' сюрҗадо'.

Иисус' самляҗг ёнарм' җавла"ма

³⁰Җэдаравыда Иисус' хэван' ма"лы". Пэрмы сородо', ненэцие җамгэн' тохола"мидо' Нянда мал' ваде"ядо'. ³¹Җока ненэця" турмы", хан"мы". Җаворкарта таҗгадо' яҗговы. Җадьбята Иисус няндо' ма: «Хар"на" вэҗго ян' хэхэва", тянёмбовна нылэйда"». ³²Җадьбято' харто' яландо' вэҗго ян' җанута хая". ³³Җанута хэвамдо' җани ненэця" манэ"җадо', хибя җэвамдо' хамэдадо', ханяд-таняд хардо" җысыхыт пумнандо' сюрмба, нерандо' няна таня' тэввыд". ³⁴Иисус җанонда мюд ян' ха"маванда сер'

ңока ненэцие манэ”ңа. Пыдо’ танырцяда ху’ мандал’ то”олхаць. Ңадьбятта сиддо’ сялилңа, ңокавна тохоламба пййда. ³⁵ Нумда мале пэвсюмя’ няю’ ха”мышь, тохоламбадида Хэвханда тэвхая, ма”: «Тюкохона яда терси, нумда мале пэвсюмя. ³⁶ Ненэцие хахаяда ңысыхы”, хардо” ңысыхы” ңэдарана”ма, ңамандадамдо’ тэмдаванзь хэя”ма». ³⁷ Иисус няндо’ ма: «Пыдара” харта” ңавлэйда”». Тохоламбадида Нянда ма”: «Маня” сидя юр” динарий* есяхана няньдамдо’ тэмдаванзь хандава”? Тикаха”на ңавлаңгуна”?» ³⁸ Иисус сиддо’ хонра: «Няньра” сяңок? Хаяда”, манэ”ңара”». Пыдо’ манэ”ңадо’, Нянда ма”: «Самляңг няньва”, сидя халява”». ³⁹ Тадтикахад Иисус ненэцие мале сян мандал”ңэ илебей ңамдэцавэй я’ ни’ ңабта табэдэйда. ⁴⁰ Ненэця” юр’ мян’, самляңг юд’ мян’ мандал”ңэ ңамдыд”. ⁴¹ Иисус самляңг няньм’, сидя халям’ ня”махая, нув’ няю’ саңомда ила, Нумд’ сава вади хэтахая, няньм’ маляда. Тадтикахад тохоламбадахата ми”йда, ненэцие” помна тярць табэдэйда, сидя халям’ ңобтарем’ ненэцие” помна тярманзь ми”ңахаюда. ⁴² Тикахана мэвы ненэця” малебыхындо’ ңаворңаць. ⁴³ Тиканда хавна хаёвы няньхат, халяхат юкад вата сидя паңгалмы едм’ пандаць. ⁴⁴ Нянё ңавормы” хасава-ри” самляңг ёнарто’ ңэвы.

* 6:37 Рим’ параңода’ я’ ненэй еся. Ңопой динарий — яля’ недбя.

Иисус' ид' сяр' нимня ядэро"ма

⁴⁵Тадтикахад ненэцие нэдарамбаваханда Иисус тохоламбадида нано' мю' тихия, то' тяханя' Вифсаидан' Неранда няна хэсь табэдэйда. ⁴⁶Сиддо' нэ-дара"махаданда хой' ня' туё"манзь хая. ⁴⁷Нумда пэв-сумзь нанодо' то' ерт' тэвы". Иисус нопойриңэ я' ниня хай. ⁴⁸Нерандо' няд миндя мерцям' пирда"-лемба лабитани — пудана ныхыдо' мэти манэ"ңа. Ялянда нод" тю"у' пявдавэй' Иисус то' и"мана няндо' хая. Хэробтаван' харвэйдась. ⁴⁹То' и"мана миндям' ма"нэмандо' сер', тикым' ихиняндо' тэри ңамгэңэ пядо', тюры"лыд". ⁵⁰Сита мал' ңокхандо' манэ"ңа", сейдо' хая". Иисус минханда вахалтй": «Сейда" мэйрэйда"! Маньнё"! Сейда" нёя" пин"». ⁵¹Тадтикахад Иисус ңанондо' мю' тий", мерцяда таминда хэ"на. Тохоламбадида тасиримна ёльце пысэйд". ⁵²Нямэхэна ханзер" нянё ңокамда"ма-да, ненэцие ңавла"мада тохоламбадита ихй" нивы" тэв". Пыдо' сёнзьто' мюй" хонёдадрев' ңамгэ-хэртм' ни" хамэдамбу".

Генисарет' яхана хаңгурти савумда"ма.

⁵³Том' тяханя' мада"махадандо', Генисарет' я' варан' нултадо'. ⁵⁴Ңанондо' мюд ха"ма"махадан-до', тикана мэна ненэця" Иисусм' минхандо' тум-дадо'. ⁵⁵Ненэця" ханямна-танямна хардо" хэвхы я"амна хая". Иисус' ханяна мэвам' намда, таня' хаңгуртидо' пэң" ниня мине тэволэйдо'. ⁵⁶Иисус'

ханяри' тэвбата, хардо" ңысыхы"на, марка"на, ңысыхы"на, хаңгуртидо' таңго ян' тэврасетыдо'. Паныта вакрихи" тебва' е"эмня Иисусм' ханзетыдо'. Нянда тебермы ненэця" мал' савумзеты".

7-й пеляда

Ҳарка ненэцие" ила' вато

¹Фарисей", Иерусалимхад товы мале сян Моисей' Ватом' теневани" мандал" Иисусан' то". ²Пыдо' тарем' сырпато', ханяңы Иисус' тохоламбада" ңудидо' нёхолцавэйңэ, нябинзер' манзь, ңудидо' халтавдавэй' няньм' ңаворць пя". ³Хусувэй иудей' тэнзм' мэта' тотрев', фарисей" иринато' ила' вату нёда, ңудидо' сомбовна халтавдавэй' ңаворць ни" ңамдорцету". ⁴Пыдо' тэмдолава яхад то"махадандо' матувдавэй' ңаворць ңани' ни" пэр". Тикы'



хавна тамна җока невхы иринато' табеко" тая".
 Хыдидо', тад җани сё ямб идето' җэсяҗо, нярава
 еддо', [ва"авто' хамэдыро]* халтамба пэръядо'.
⁵Җадьбятон' фарисей", Моисей' Ватом' тенева"н"
 Иисусм' хонрамба пя": «Җамгэ Тохоламбадид я'
 мидхы иринато' табеку нидо' нёда"? Җудидо' хал-
 тавдавэй' җаворҗа"нё"». ⁶Иисус няндо' ма: «Хэби-
 дя Падаркана Нум' Вади вадета Исаяя пыдара"
 сидта" то"лаха сиди" няндоти" нямна тид" лаха-
 нась: <Тикы ненэця" нянзилихи"на Си"ми җараб-
 цу"җа", сейхабидо' Нядни сюрэ". ⁷Тароси" Няни
 туё"җа", җабцакавандо' пыдо' ненэцие" ховы табе-
 кохо" җани нидо' тохоламби">. ⁸Пыдара" Нум' та-
 беком' хаехая, ненэцие" ховы табекоцейха" инзе-
 леда". [Сё ямб иде" җэсяҗо, хыди халтамбида"ма,
 тикы" хавна тамна җани сертабадара" җокава]**». ⁹Иисус тамна тяха' лахана: «Харта" ховы табекуда"
 нёдаванда" нид Нум' табеком' тарси" мел"мана
 хаебида"! ¹⁰Сяхаҗгав' Моисей тарем' маси": <Ни-
 сяхаюд-небяхаюд җарабцус">, няби вадада тарця:
 <Нисяхаюда-небяхаюда вэва вадахана ховы хабта
 тара». ¹¹Пыдара" ха"мандада", хибя Нисяхаю-
 та-небяхаюта ня' тарем' мамб"нанда: <Мань няд-
 ни ня"мувндари' — корван>. <Корван> вада хамэ-
 дита тарця: <Нум' е"эй>. ¹²Тикы ненэця' нисяха-
 юта-небяхаюта е"эмня сава җамгэм' сертавамда

* 7:4 Хаяҗы җудахана падвы невхы падарка"на пады.

** 7:8 Хаяҗы җунахана падвы падарка"на пады.

мале таб”лара”. ¹³Пыдара” нёдана табекохо”ната” Нум’ Вадам’ таб”ламбида”. Тикы’ то”лаха вэвако сертабада серла” жокава».

Ҳамгэ ненэцие нанзхамдамби?

¹⁴Иисус тикы вадита пуд ненэцие җани’ Нянда ханъяда, тарем’ ма: «Няни инзеледа”, Си”ми хамэдада”. ¹⁵Хэвняд турта җамгэри-җамгэ ненэцианд’ тэвбата, ненэциам’ нанзхамда нида пирас”. Ненэ-циейхад җадиберта җамгэ” ненэциам’ нанзхамдамбидо’. ¹⁶[Хибя’ хавода тания”, тикы намдорҗая]*». ¹⁷Иисус ненэцие” мандал’ поҗгад хэ”мяхаданда мят’ тю. Тохоламбадида Ваде”мыта вади” хари” нямна Сита хонрамба пя”. ¹⁸Иисус няндо’ ма: «Пыдара” җани’ җамгэхэртм’ нида” хамэдамбу””? Хэвняд турта җамгэри-җамгэ ненэциам’ нанзкаб-таданэ серта нива пир”мам’ нира” хамэдамбу””? ¹⁹Хэвняд турта сеян’ вуни тэвор”, нянкон’ нив’ тэвор”. Танияд тарпорҗа». Тарем’ хусувэй җавар хабтоңэ хан”җа. ²⁰Тамна тяха’ Пыда ма: «Ненэ-циңгад җадиберта ненэциам’ вомдаби. ²¹Тарем’ тас-лаб”, ненэци’ сёнзя’ мюд, сейхаданда сямян вэ-вако и’ ядэрабцо җадиберҗа: җадъебцо**, талейңэ-ва, хавыдава, ²²вэсакохо’-пухуцияха’ җобкана мэсь ватом’ мадабава, мародава, вэнзумдава, нельтең-гова, саева, тидорма, вэва вади мэ”ма, пыхыдм’

* 7:16 Ханяңы җунахана падвы падарка”на пады.

** 7:21 Җани несэй хасавам’ (нем’) сяципой’ хокабтамбава.

ңарабцу”ма, ханзосява. ²³Тикы вэва ңамгэ” ңархандо’ ненэцяңгад ңадиберта ңамгэ”, ненэцям’ нанзкабтадаңэ сертабидо’».

Сирофиникия’ не’ пунрѐбцо

²⁴Тадхава Иисус Тирм’ нюбета ян’ тэвы”, ңопой мят’ тю. Пыда харвабцода тарцясь; Пыда тикахана мэвахаданда хибяхарт теневабта нись тара”. Ңопой, тарем’ ни ерев”. ²⁵Ңоб” не, Иисус’ товам’ намда, таминда Нянда то, ңэхэта мо”нэй”. Тикы не’ не нюда ня”маравы ңэвы. ²⁶Тикы не Сирофиникия’ яхад ңэда, ңани я’ тер ңэвы. Не нюхуданда ңылекам’ питарма’ е”эмня Иисусм’ хонрамби. ²⁷Иисус нянда ма: «Нюрте”э’ ңацекеы” техэ’ малхандо’ тания ңаворңая”. Ңацекэхэт мармы няньм’ вэнекохо” моёпа вэва». ²⁸Тикы не Иисусан’ тарем’ ма: «Нум’ Ерв, вадавнанд ңэхэва ңэ” нив’, ханяңэхэ”на ңацекеы’ мантэдамбада нянь’ хамболо вэнеко толь’ ңылад ңорцетыданё”». ²⁹Иисус нянда ңани’ ма: «Тарем’ мамб”нанд, не нюмд пэртя ңылека няданда хая. Мяканд хань”!» ³⁰Не мяканда хая, тарем’ сырпата не нюда ва”ав’ ниня хуркаси” хабцянзи” юседа. Ңылека ненэся няданда хэвы.

Иисус’ хасьда-нянзьдам’ савумда”ма

³¹Тадтикахад Иисус Тир’ яхад хэ”мяхаданда Сидон’ я’ сер’, Ю” Марадм’ нюбета я’ няюмд Галилея’ тон’ ңани’ салъй”. ³²Таняңы яхана хасьда-нянзьдам’ Иисусан’ тэвра”. Хаңгуртам’ савумдаванда е”эмня

Ѓудида хаңгурта ни' мэванзь Сита хонра". ³³ Иисус хасьда-нянзьдам' ненэцие" поңгад хэвняку' ханада. Ѓудита тарк ненэця' ха' мю' паклейда. Тикы' пуд Ѓудита тарк Нянда икана ябтарахая, хаңгурта нямюн' тебребтейда. ³⁴ Тадтикахад нув' няю' Саңомда нэдара, пэдёмда саңговоць нэкалка, вахалъ": «Еффада». Тикы хамэдита тарця: «Нэд"!» ³⁵ Минханда хасьда-нянзьда' хавода савума". Варета манзарана нямюда манзада, тадтикахад сававна лаханакурць пэй". ³⁶ Иисусхав' ватода тарцясь; ненэця" тикы иле"мям' хибяхартан' ваде"пато' нись тара". Тарем' нэбта нод" ханяцей' ханяримна-таняримна ваде"надо'. ³⁷ Пыдо' тэри пысаңга", помнандо' лаханорңа": «Тарси" хусувэй һамгэм' сававна сертаби, хасьди намдортаңэ сертабида, нянзьди лахананаңэ сертабида!»

8-й пеляда

Тет ёнар" ненэцям' һавла"ма

¹ Та' мальңгы яляха"на Иисусан' һока ненэця" һани' ма"лыць. Пыдо' һамандадо' яңговы. Иисус Тохоламбадида хаңгая няндо' ма: ² «Няхар" яля' ямбан' һаварципой" Нянани мэна" ненэця" сиялы". ³ Ханяңыдо' һа"и яхат товы". Ѓавормадавэй' мягато' нэдараб"нани, сехэрэндо' мюня выдараңгу"». ⁴ Тохоламбадида Нянда ма": «Тюку терсяда яхана хибя ханяд тикы ненэцие һавлава' пирувна таңок няным' хось пирта?» ⁵ Пыда сиддо' хонра:

«Сяҕок няньра»?» Пыдо' ма": «Си"ив». 6 Тикан-
да Иисус ненэцие я' ни' ҕамда табэдэйда. Тад-
тикахад си"ив няньм' ня"махая, Нумд' сава вади
ха"авра"махаданда нянё мардэйда, нянё" ютек
Харта тохоламбадахата ми"йда, ненэцяҕг" ми-
терць табэдэйда. Пыдо' ҕани' ненэцяҕг" тяръя-
до'. 7 Мале сян халякодо' ҕани' таниявы. Сава ва-
дам' Нумд' ха"аврахая, Иисус ҕобтарем' митерць
табэдэйда. 8 Тикандо' малебыхындо' ҕаворҕаць,
хаёвэхэтато' си"ив паҕгалмы ед' тер ҕавар" ютек
ма"ла". 9 Ҧокханда тет ёнар' пир ненэць' ҕэвы.
Тадтикахад Иисус сиддо' ҕэдара. 10 Таминда Харта
тохоламбадита ня' ҕано' мю' тияд", Далмануфа'
я' няю' хая".

Фарисей" ненадом' манэ"ман' харва"

11 Иисусан' фарисей" то", Нянанда тасалко пээд".
Сита хорман' харвавандо' нид ненадом' манэ"лаб-
тавамда хаҕаць. 12 Иисус пэдёмда ҕахат нэкалка,
ма: «Тюку ила' ёльцьҕгы ненэця" ҕамгэ ненадом'
манэ"ман' харва"? Ненэся ини ядан' мадм': тюку
ненэцяҕг" ненадо' хурка ҕэва сяхаҕгарт' ни ҕа-
димд"!» 13 Сиддо' хаехая, Иисус ҕани' ҕанохонда
тий", то' тяханя' хая.

Фарисей", Ирод' тимдеугось

14 Тохоламбадида ҕаварм' сода юрвы". Ҧанондо'
мюня ҕопойри няньм' нянандо' содавы". 15 Иисус
няндо' тарем' табекурҕа: «Сырҕада", фарисей"

тимдеңгосьхад, Ирод' тимдеңгосьхад тосада"». ¹⁶Тохоламбадида помнандо' тасалко, лахана": «Няньна" яңгова' нид тарем' мандакы». ¹⁷Җамгэм' ваде"мамдо' Иисус ихинянда таслада, хонарку: «Нянянда" яңговам' ваде"ңада"? Җамгэхэртм' тамна нида" мание", җамгэхэртм' тамна нида" хамэда"? Сёнзъта" мюня сейда" ңоб' хоны"? ¹⁸Сэвта" тания, җамгэхэртм' нида" мание", хавота" тания, җамгэхэртм' нида" намдор"? Җамгэхэртм' нида" тене"? ¹⁹Самляңг няньм' самляңг ёнар" ненэцянд' мардамбавани мальңгана сяңок паңгалмы ед' тер нянё" ютек ма"ласада"?» Пыдо' Нянда ма": «Юкад вата сидя». ²⁰Иисус ңани' ма: «Си"ив няньхана тет ёнар" ненэцям' ңавлавани мальңгана сяңок панта паңгалмы едм' тердесада"?» Пыдо' ма" ни"им': «Си"ив». ²¹Тамна тяха' няндо' ма: «Ханзер" тикамда" тамна нира" хамэдамбю"!»

Вифсаидахана сэвсядам' савумда"ма

²²Вифсаидан' тэввандо' мальңгана, ханяңы ненэця" Иисусан' сэвсядам' тэвра". Җудида нинда лабцебтеванда е"эмня Иисусм' хынымби". ²³Иисус сэвсядам' ңудахаданда ня"махая, харад' хэвня' ханада. Сэвхата сабцяда, тадтикахад Җудида лабцебтехэя сита хонра: «Җамгэхэвам' маниен?» ²⁴Хаңгурта ңэвамда илахая ма: «Ненэцие маниедм', пядарев' вэңгалё ядэрңа"». ²⁵Тиканда Иисус ңани' ңудида сэвхата лабцебтейда. Хаңгурта савамбовна сылы", сензумы, хусувэй җамгэм'

сававна мание. ²⁶Тадтикахад сита мяканда нэда-раванда сер' Иисус тарем' ма: «Харад' ңысывна нён хань"».

Петр' Иисусм' тумда"ма

²⁷Тиканда Иисус Харта тохоламбадита ня' Кесария Филипп' я' хэвхана нэда хардо"мана хая". Сехэрэвна ядвандо' сер' Тохоламбадида хонрам-би: «Ненэця" Си"ми хибяңэ пэрңа"?» ²⁸Пыдо' Нянда ма": «Ханяңы" Хэхэдаңгода Иоаннаңэ пэрңа", ңани ханяңыдо' Илияңэ, тамна ңани ханяңыдо' Нум' Вади вадети" ңопойңэ Сит пэр-ңа"». ²⁹Пыда няндо' ма: «Пыдара" ңани' Си"ми хибяңэ пэрңада"?» Петр Нянда ма: «Пыдар Христосан*». ³⁰Тиканда Иисус хибяхартан' Сита вадець нись табэда".

Иисус' мэ"манда маяңода вадесо"ма

³¹Тадтикахад Иисус тохоламбадида тарем' тохоламба пяйда: «Ненэця' Нью жока маям' хованда, ненэцие" ңаркта", ханондани" ңаркта", Моисей' Ватом' тeneвана" Сита волтамбаңгу". Тадтикахад Сита маядаңгу". Пыда ңани' няхар" яля' пирка"на илеңгу"». ³²Иисус тикы' нямна ңады ирт" ма. Петр ңани' хэвняку' Сита хаңгая, тэдорць пэй". ³³Иисус ңани' ёңгамгая, тохоламбадахата сырць Петрм' тэдорңада, тарем' ма: «Сатана, сэвни тяха' хань"!

* 8:29 Грек' вада, хамэдита «юритевы». Еврей' вадавна «Машиах».

Пыдар Нум' серо" нямна ир ни ядэр", ненэцие-ли" ила' нямна ибедорџан». ³⁴Тадтикахад Иисус ненэцие, Харта тохоламбадида Нянда хаңгая, ма: «Хибя Пумнани тован' харва, пыхыдамда юрахая, харта лярць' пямда мине, Пумнани тоя. ³⁵Хибя харта илалимда џэдаван' харва, тарця ненэць' иламда ётада. Хибя Мань' е"эмняни, Маймбабцо Юн' е"эмня иламда ёта, тикы харта иламда џэдаңгуда. ³⁶Яндир' ний хусувэй џамгэм' ня"ма"махаданда, харта иламда ё"пата, нянанда тарода танияџав'? ³⁷Ненэць' иламда џамгэхэна тадаңгуда? ³⁸Теда' пунрёсьда, хэбяхасавэй илңгана, хибя Нядни, Вадахатани сядоларамбабта, Ненэця' Нюңэ нюмдебада Нисянда џармдёвам' мэць, хэбидя нув' юне ядэлани няць, тованда мальңгана нядандо' џобтарем' сядоларамбаңгу».

9-й пеляда

¹Иисус няндо' ма: «Ненэся нянда" мадм', тюкохона нуни" поңгана мэни" ханяңы" ненэця" Нум' Параџода' Я џарка ныхым' мэць товдавэй' ни" хаңгу"».

Иисус' мирбя' џанинесэйво"ма

²Мат" яля' ваера"махад, Иисус тохоламбадахатата Петрм', Иаковм', Иоаннм' тэра. Тикарида няць пирця хой' ни' танэй". Ёаво" пирка"на сэвто' сыртан' Пыда мирбьяда џани несэйңэ хая. ³Ембдярода сырадарев' џули" сэракоңэ, яберенаңэ

хая”. Сэв” пэсьда”. Я’ сяр’ ниня хибяхарт тика-
 хад ваць тамна сэракоңэ серта нида пирас”. ⁴Ти-
 кы’ пуд нянд’ Илия, Моисей ңадимяха’, Иисус’
 ня’ помнанд’ лаханакурць пэяд”. ⁵Петр ңани’
 Иисусан’ ма: «Равви*, тюкохона мэвава” маня”
 нянана” нули” сава. Няхар” мятава” сертахав”,
 ңопой мя” Пыдар мя”ал ңэңгу, нябиюм’ Моисей’
 ед’ ңэңгу, ңани ңопойхав Илия’ мя” ңэңгу” нив’».
⁶Петр няхаюта тотрев’ сейнда хэсь, вадам’ хось
 я”ма, ңадьбята тарця вади хэтвы. ⁷Ҳаво” пирка”-
 на тир ңадимя, сиддо’ тики тир тидхананда тон-
 да, тир’ мюд му’ тэбкада: «Тики Мань сянда Нью-
 ми, Муңганда намдорңада”». ⁸Пыдо’ лакри’ сидя
 хэувнанд’ сылыд”, Иисус’ хавна хэвхананд’
 хибяхартм’ ни” манэс”. ⁹Хой’ нид ха”мотаб”нан-
 до’, Иисус нянд’ тарем’ табеку: «Ненэця’ Ньюңэ
 вадета ха”махаданда яңор’ илелты”, теда’ манэ”-
 мыда” та’ ёльцянд’ хибяхартан’ нёйда” вадес”».
¹⁰Пыдо’ Табекохонда намда”, манэ”мыдо’ хибя-
 хартан’ нидо’ вадес”, помнанд’ тарем’ нидо’ хон-
 рамби”: «Ха”махаданда яңор’ илелты”. Тики ва-
 дита хамэди” ханзер” ңа?» ¹¹Тадтикахад Иисусм’
 хонра”: «Моисей’ Ватом’ тeneвана” ңамгэ тарем’
 лахана пэрңа”?: <Христос’ това’ нерня, Илия тоб-
 та тара»». ¹²Пыда нянд’ тарем’ ма: «Ненэся ңод”
 тарця, Илия ңахакуд нерде серо хамэдаванзь то-
 ванзь пэрңа. Тиканда ңамгэ Хэбидя Падаркана

* ^{9:5} Еврей’ вада, хамэдита «сидна” тохоламбадава”».

Ненэця' Нью' нямна тарем' пады?: «Ненэця' Нью-нэ вадета саць маяндорманда, волтамбувнда, вэнзер' пэрманда». ¹³Мань нянда" мадм', Илия мале тось. Ханзер" Хэбидя Падаркана нямнанда падса, тарем' сита ненэця" харвабцондо' сер' вэнзер' пэрґаць».

Ня"маравы ґацекым' савумда"ма

¹⁴Пыдо' тэвбато', Иисус' тохоламбади" няби пеля, ненэцие" мандал' поґгана мэвы". Моисей' Ватом' тeneвана" сиддо' няць тасалкурґа". ¹⁵Иисусм' манэ"мандо' сер' ненэця" мал' пысэйд". Неранда няд сюрбыд", Нянда торовата". ¹⁶Иисус тохоламбадида хонрэйда: «Моисей' Ватом' тeneвани" ня' ґаво тасламбида"?» ¹⁷Ненэцие" мандал' поґгад ґопой хасава вахалґый": «Сидна" тохоламбадава", Нянд хасава нюми тэврадм'. Пыда нянзи, ґылека пявэда. ¹⁸ґылека нянда тэвбата, нюми ян' мо"набтасетыда. Нянда варан' сисю" ґадимзеты", тадтикахад тивда сякалка иро"ласетыда, тад пуна пыхыдада хутерцеты". Мань тохоламбадид ґылекам' нюхудани питармандо' е"эмня хонрамбинась, пыдо' питарць я"-мадонзь». ¹⁹Иисус няндо' ма: «Нявэй", пунрёбцора" тянё. Мань тамна пон' нянанда" мэвандадм'?! Мань тамна пон' серта" сер' ґэґгудм'? Хаґгуртара" Няни тэврара"!» ²⁰Хаґгуртам' Иисусан' тэвrado'. ґылека Иисусм' манэ"манда сер' хасава ґацекым' манзабтамба пяда, тикыкое ян'

мо”нэй”, сисю” нянда варан’ надимя”, явна манрырць пэй”. ²¹Иисус һацекеы’ нисям’ хонра: «Һаха”на тарем’ хэса?» Һацекеы’ нися ма: «Нюдя һэбыхында тарця. ²²Сита һобкад һылека хадаван’ харвасеты, тарць” ямбха”на тун’ моёпасеты-дава, ит’ моёпасетыдава. Тяхананд, Пирпат сидни’ сялила”ма, сидни’ няда”ма». ²³Иисус нянда вахалтй”: «Пыдар ман: <Пирпат?>, пунрёбцонда таяна’ — я”амнада яңгу». ²⁴Тикы’ пуд, таминда хасава һацекеы’ нися [сэвта хаялцавэй’]* төрей”: «Пунрыдм’! Пунрёбцони тянё һэб”, си”ми няда”ма». ²⁵Иисус ненэцие” мандал’ мимам’ манэ”-манда сер’ һылекан’ табеко пэй”: «Нянзьда-хась-да һылека! Мань нянд тарем’ табекудм’, һацекехэд тарпад”, тад нерня’ сян пуня’ нён сал”». ²⁶Һылека һацекеы’ пыхыдм’ сатавна манзабтамба, төрсавай’ һацекехэд тарпы”. Тикыкое хабэйдарев’ юседа. Ханяңы ненэця” яңгумэңэ ваде”-һадо’. ²⁷Иисусхав һудахаданда ня”махая, тю”у’ илада, һацекеы нуль”. ²⁸Иисус’ мяд’ мю’ мя-тю”мяхаданда, Тохоламбадида тасиримна Сита хонра”: «Маня” һамгэ һылекам’ питарць я”масава”?» ²⁹Пыда няндо’ ма: «Тикы’ то”лаха һылекахав туё”лись, [нива һавормам мэ”лись]** питарпада».

* 9:24 Ханяңы һунахана падвы падарка”на пады.

** 9:29 Ханяңы һудахана падвы падарка”на пады.

*Ха”махад яңор’ илело”ма’
нямна нэда сэванда”ма*

³⁰⁻³¹Тадтикахад тикы яхад хэ”мяхадандо’ Галилея’ явна миңа”. Иисус тохоламбадида тарем’ табэдам-бидась: «Ненэця’ Ньюнэ вадетам’ тадри’ вэва ненэцие” нудаха” митадо’, тикахад хадаңгудо’, Пыда яңгумда, тад пуна няхар” яля’ хэ”мяхад яңор’ илелты”». Њадьбята Иисус тарем’ харвась — ханя’ ми”махаданда хибяхарт теневабта ни тара”. ³²Пыда вадида тохоламбадида нидо’ хамэда”, тарси” тикы’ нямна хонра сейдо’ пина”.

Хибя ңарка?

³³Пыдо’ Капернауман’ салъяд”. Мякана Иисус сиддо’ хонра: «Ядба”на”, ңамгэ’ нямна лаханорца-да”?» ³⁴Тохоламбадида мунзи”, пыдо’ ядвандо’ сер’ хибяндо’ ңарка нэвам’ тасламбиць. ³⁵Иисус ңамды”, юкад вата сидя тохоламбадамда Нянда ханъя-да, вахалтый”: «Хибя нерденяңэ хэван’ харва, тикы нули” пудана нэңгу, хусувэй ненэця’ манзаранаңэ тараңгу». ³⁶Пыда ңацекым’ ня”ма, поңгандо’ нултада, ңацекым’ севолкая няндо’ ма: ³⁷«Хибя тюку’ то”лаха ңопой ңацекым’ Мань е”эмняни нянда тэврангу, тикы Си”ми сёнзянда мю’ ня”маңгу. Си”ми сёнзянда мю’ ня”мавы Си”лими вуни ня”маңгу” — Мань хавнани Си”ми нэдаранам’ ня”маңгу” нив’».

Няна” нятна”

³⁸ Иоанн Нянда ма: «Сидна” тохоламбадава”, ма-
ня” џоб” ненэцям’ манэ”џаваць. Пыда Пыдар
Нюмд няд”мяць џылекы питарпись. Пыда няна-
на” ниню” ядэр”. Ёдэбья”на” маня” таб”лаваць».
³⁹ Иисус няндэ’ ма: «Нёра” таб”ламбю”, хибя Нюм-
ми няд”мяць мутрам’ сертаџу, тикы Мань Си”ми
тэри вэнзер’ ни вадет”. ⁴⁰Хибя няна” ни вэнзум-
дю”, тикы няна” нята. ⁴¹Ненэся нянда” мадм’,
пыдара” Христосхад переванда” нид, хибя нянда”
Мань е”эмняни итамда” тата, тикы ненэць’ џуда’
терси” ни хаёд”».

Хэбяхан’ ненэцце тэврамбава

⁴² «Хибя пунрёбцода тянё ненэцям’ вэвако серт’
тэврангу, тикы ненэцям’ џарка манябэм’ иканда
тяха’ сярхая, яв’ ит’ моб” сава. ⁴³Ўуданд сит хэб-
хан’ тэвраб”, џудар сапад. Сидя џудахана я’ џыл’
џоб’ тутэ тун’ тэвванд екававна, та’ екававна вае”
џудахана иланд’ тэвад”. ⁴⁴[Таняна халы ни хаџг”,
ту ни хабтюр”].* ⁴⁵Ўэнд сит хэбяхан’ тэврамбаб”,
џэр сапад. Сидя џэмд мэць я’ џыл’ тэвванд екава-
вна, та’ екававна вае” џэхэна иланд’ тэваб” сава.
⁴⁶[Я’ џылна халы ни хаџг”, ту ни хабтюр”].** ⁴⁷Сэ-
ванд сит хэбяхан’ тэврамбаб”, сэвар тюхулт. Сидя

* 9:44 Ханяџы џудахана падвы падарка”на пады.

** 9:46 Ханяџы џудахана падвы падарка”на пады.

сэвмд мэць я' ңыл' тэвванд екававна, та' екававна вае" сэвм' мэць Нум' Параңода' Ян' тэваб" сава. ⁴⁸Я' ңылна халы ни хаңг", ту ни хабтюр". ⁴⁹Сэротавы хан' тотрев' хусувэй хибя тухуна хабтумдавы ңэңгу. ⁵⁰Сэр" – сава ңамгэ, ңопой, сэр" ңавыцябата, ханзер" ңавыта хамэдаңгура"? Сэротавэңэ помнанда" поёда" сава" ңэя"».

10-й пеляда

Тодо' ян' хэва' нямна

¹Таняд хэ"мяхаданда Иисус Иудея' ян', Иордан' яха' тяханяңы ё" няю' нэкалңада. Пыда Нянда ңани' ңока ненэцие" мандал" миңаць. Пыда ңахат Харта серта сер' сиддо' тохоламба пя. ²Тадхава Нянда мале сян фарисей то". Сита хорпа, тарем' хонарку": «Хасава немда хаебта серо"ңа?» ³Иисус няцейндо' хонарку: «Моисей хасае нянда" ңамгэм' табэдамбаса?» ⁴Пыдо' ма" ни"им': «Моисей' табекохона тодо' яха" хэсь падарм' мисо"махад нем' хае серо"ңа». ⁵Иисус пуня' няндо' тарем' ма: «Сейта" вэнзу' ңэва' нид Моисей нянда" тарця табеком' падвы. ⁶Ѓабцакаванда ңули" нюрте"э', ям' миделеванда мальңгана Нум' хасава' тэнзңэ, не' тэнзңэ ненэцие сертавы. ⁷Ѓадьбята ненэць' небямда-нисямда хае"мяхаданда нехэданда переңгу. ⁸Пыди' ңопой пыхыдаңэ хандңаха'. Ти, пыди' сидя ненэць' нихи' ңа", ңопой ненэцяңг'. ⁹Харада тарця, Нум' ңобт' тэвравым'

ненэць' тодо' яха" нида мэнгу"». ¹⁰Мякана тохоломбадида тикы' нямна Сита җани' хонрамби". ¹¹Иисус няндо' ма: «Хибя немда хае"мяхаданда җани нем' мэнгу, тикы җахат нехэнда мэ"мы ватомда мадахая, хэбяха серм' серта. ¹²Неюм' хасавамда хае"мяхаданда җани хасавахана хэбтя, җобтики тарця хэбяха серм' серта».

Иисус' җацекэхэ" сава вади мэ"ма

¹³Иисус' җуди" җацекэхэто' тебва' е"эмня ненэця" җацекыдо' Нянда тэврамбидо'. Тохоломбадида җацекы тэволани Нянда нидо' җэдарамбю". ¹⁴Иисус тарця серм' манэць, нерцилы", няндо' ма: «Җацекы Няни җэдарамбида", нёйда" марембю". Нум' Параҗода' Я тикы" то"лыхы" е"эмня таня. ¹⁵Ненэся нянда" мадм', хибя җацекэдрев' Нум' Параҗода' Я' таняван' ни пунраңгу", тикы таня' ни еремд"». ¹⁶Җацекы севоло"махаданда Җудида нимняндо' мэйда, Нумгад җэда сава вади хэта.

Пили" илева' нямна

¹⁷Иисус пин' тарпаванда сер' неранда няд хибяхав пулыта ни' мо"нэй", Сита хонра: «Сава си"-ми тохоломбадами, малсяда илм' ня"амвани е"эмня җамгэм' сертаб"ни сава?» ¹⁸Иисус ма" нив': «Җамгэ' е"эмня Си"ми саваҗэ нюмдебин, Нум' хавна хибяхарт сава ни җа", җопой Нумли сава. ¹⁹Табеку тенеvyд: Нён хавыд", нён сае", нён талэр", нён нельтеңгур", ненэцяңг" нён вэнзумдю",

небяхаюд-нисяхаюд Һарабцус”». ²⁰ Пыда Һо” Нянда ма: «Си”ми тохоламбадами, тикы вадид Һацекы Һэвани мальҺгэхэд мал’ нёдэйн». ²¹ Иисус нянда сылаванда сер’ сялилҺада, манзь ханада: «Һопой пуня’ сит пэртар тая, теда’ хань”. Сямян таяна Һаворид мал’ мирдасан”, недва”мы есяд маҺҗбада ненэцяҺҗ” митеран”, тадтикахад нув’ няна илебцял Һока ҺэҺҗу. Тикы’ пуд Няни ту”, [лярць’ пям’ ил-хая]* Пумнани ялад”». ²² Илебцянда Һока Һэва’ нид тарця вади намда тарэнзянда ний пармы”, инда вомзь хэвня’ хая. ²³ Иисус сидя хэвувнанда саҺом-да Һэдарахая, тохоламбадахата ма: «Нум’ ПараҺода’ Ян’ тэвва тэта ненэцяҺҗ”на саць саҺҗово”Һа!» ²⁴ Мэ”мы Вадахата тохоламбадида пысэйд”. Иисус няндо’ вадида яҺор’ хэтыда: «Һацекы”, Нум’ ПараҺода’ Ян’ тэвва [тэта ненэцяҺҗ”на]** тарси” саҺҗово”Һанё”. ²⁵ Нибя’ паха’ сивня маха ху”ла юно’ пакалмахав тэта ненэця’ Нум’ ПараҺода’ Ян’ тэввахад нензел”». ²⁶ Пыдо’ тэри пысаҺҗа”, тадти-кахад помнандо’ лаханорҺа”: «Һэдавы ненэць’ хи-бя ҺэҺҗобта?» ²⁷ Иисус няндо’ сылы”, манзь ханада: «НенэцяҺҗ”на пир”ита яҺҗу, Һопой Нумли пир”Һада. Нум’ хусувэй Һамгэм’ пир”Һа». ²⁸ Тадха-ва Петр Нянда вахалҺҗ”: «Тинё”, маня” мал’ Һаво-рина” хае, Пумнанд това”нё”!» ²⁹ Иисус няндо’ ва-халҺҗ”: «Ненэся нянда” мадм’, Мань е”эмняни,

* 10:21 ХаняҺҗы Һудахана падвы падарка”на пады.

** 10:24 ХаняҺҗы Һудахана падвы падарка”на пады.



Маймбабцо Юн' е"эмня мята хаевы, нида хаевы, нисямда, небямда хаевы, [неда]*, нюда хаевы, ям-да хаевы, ³⁰тиканда тюку илнгананда юр' нэсомана мядо, нядамда, ниси-неби, һацекеы, ё ня"маңгу. Тикы' хавна сита питарпаңгу". Вад' малсяда илм' ня"маңгуда. ³¹Ханяңэхэв нерденя пудана нэңгу, пудана нердеңгу».

***Иисус' маяндорма' нямна няхаромдэй
мэва' вадесо"ма***

³²Иисус тохоламбадита ня' Иерусалиман' тэвота, Пыда нерандо' няна миңа. Тохоламбадида нярком-би", Пумнанда ядна ненэця" һани' сейдо' пина". Юкад вата сидямда Нянда хаңгая, Пыда һани' хан-зер" хадкэвамда вадець пя. ³³Иисус ма: «Ти, маня"

* 10:29 Ханяңы һунахана падвы падарка"на пады.

Иерусалиман' тэвотава". Таняна Ненэця' Ньюнэ нюмдебадам' җарка ханонданаха", Моисей' Ватом' теневанаха" митадо'. Тикы' пуд пыдо' хадаванзэ таслаңгудо', җани я' терха" митадо'. ³⁴Сита письнэ мэта", сабцяртадо', садкосянҗана садаңгудо', тадтикахад маядаңгудо'. Няхар" яля' хэ"мяхад, Пыда ха"махаданда җани' илелты"».

Иаковха', Иоаннха' харвабцо

³⁵Тадтикахад Заведеев' хасава нюху' — Иаков няби Иоанн, Иисус' хэван' тэвхая, маҗаха': «Сидна" тохоламбадава", Нянд хэтувнда вадини' таня", вади"ни' сер' җа"ма». ³⁶Пыда нянди' ма: «Җамгэн' харвади'? Җамгэм' нянди' сертаб"ни тара?» ³⁷Пыди' Нянда маҗаха': «Сяхаңгав' Юнанд җарво"махад, Хэвханд җамдаханима, җопойюми' вэняңы Хэвхананд җамдэява, нябиюми' сятаняңы Хэвхананд җамдэява». ³⁸Иисус нянди' ма: «Җамгэм' хамамди' харти' нири' хамэдамбю". Мань җэрпада хыдяни терм' җэрць пиртари'? Хэхэдаңговаханани хэхэдаңго пиртари'?» ³⁹Пыди' маҗаха': «Пиртами'». Иисус нянди' ма: «Мань җэрпада хыдяни терм' җэрць пиртари', хэхэдаңговаханани хэхэдаңгодади'. ⁴⁰Хэвханани җамдэвахавари' — нябинди' вэняңы Хэвханани мэва, нябинди' сятаняңы Хэвханани мэва Мань нядни ни җа". Таня' Нум' таславы ненэця" җамдаңгуд"». ⁴¹Җани ю" тохоламбадада Иаковаха', Иоаннха' вади намд"махадандо' нянди' нерцилыд". ⁴²Иисус сиддо' Нянда хаңгая манзэ

ханада: «Пыдара” теневада”, Һани я’ тер” Һаркти-до’ нянандо’ ервода”, ерводо’ харто’ харвабцото’ сер’ пэръядо’. ⁴³Пыдара” помнанда” тарцяда” нёда” Һа”, хибяра” поҥгананда” Һарка Һэван’ харваҥу, тикара” манзарана Һэҥу, ⁴⁴хибяра” поҥгаданда” нерденяҥэ Һэван’ харва, тикара” хусувэнда” хабиҥэ* тараҥу. ⁴⁵Җабцакаванда Ненэця’ Нюҥэ нюмдебада манзаранадамда хованзь товы ни Һа”, Харта пыхыдамда манзаранаҥэ ми”манзь товы. Харта иламда ненэцие Һэдава’ е”эмня ваторць товы».

Сэвсяда Вартимеям’ савумда”ма

⁴⁶Тадтикахад пыдо’ Иерихонан’ тэвыд”. Иисус тохоламбадита хавна Һани Һока ненэцие няць Иерихонхад манзадаванда мальҥгана, сехэры’ хэвхана Тимей’ хасава ню — сэвсяда маҥгбадакое Вартимей Һамдёвы. ⁴⁷Хэвувнанда миндя Назарет’ тер Иисус Һэвам’ намда, пыда төрей”: «Давид’ Ню, Иисус, си”ми сялил”!» ⁴⁸Нива тюры”манда е”эмня Һока ненэць’ сита тэдорпавы”, пуня’ пэрмы”. Вартимеяхавар тамна ханяцей’ Һаркавна тюрыць пэй”: «Давид’ Ню, си”ми сялил”!» ⁴⁹Иисус нулкая, вахалть”: «Хаҥара”!» Пыдо’ сэвсядам’ ханзь ма”: «Сеяр нёя пин”, юркад”, Пыда сит хаҥа». ⁵⁰Вартимей пиняҥы ембдярта екахая, санэй”, Иисусан’ сюрмба хая. ⁵¹Иисус сита хонра: «Җамгэм’ сертаб”-ни нянд сава? Җамгэн’ харван?» Сэвсяда вахалть”:

* 10:44 Недбсяда манзарана.

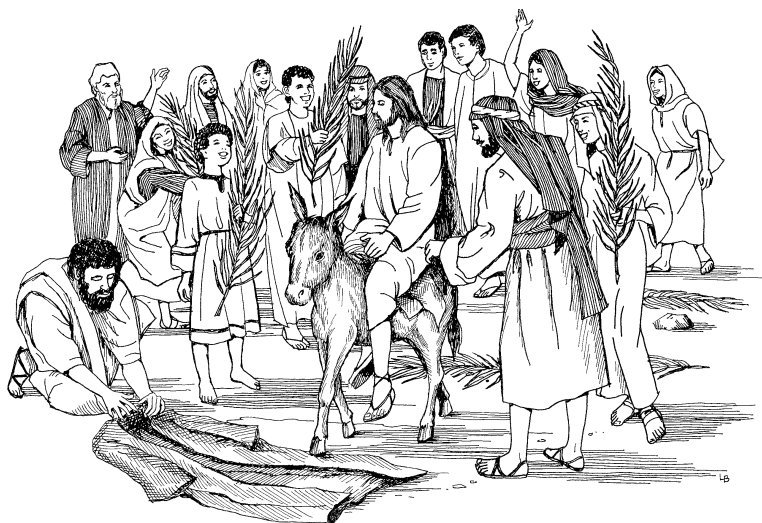
«Си”ми тохоламбадами, сэвха”нани сырман’ хар-вадм’». ⁵²Тадтикахад Иисус нянда ма: «Хань”, харт пунрёбзор сит нэда». Таминда сэвсяданд сэвда савумы”. Тикы’ пуд Иисус’ пумна сехэрэв-на ялът”.

11-й пеляда

Иисус’ Иерусалиман’ тэв”ма

¹Пыдо’ Иерусалиман’ — Виффагия’, Вифания’ хэван’ тэвыд”, Елеон’* хой’ хэван’ тэвхава, Иисус сидя тохоламбадахаюда нэвпа нянди’ тарем’ ма: ²«Ирт” нэда нысын’ хаяди’, танияна ноб’ мэ”мада-вэй сярда ха ямб намна юном’ хоңгуди’. Сярда инямда ека”махаданди’ тэврари’. ³Хибяри сидди’ хонрамбангу: «Ѓамгэ юном’ пэрңари’?» Пыдари’ тарем’ манъиди’: «Пыда Нум’ Ервахана тара, таняд таминда пырдари’ тюкон’ нэдараңгуда». ⁴Пыди’ хаяха’, танияна пихиня харад’ маркад сярда ха ямб юно’ намнам’ хоңаха’, инямда екади’. ⁵Танияна ну-на ненэцие” ханяңыдо’ сидди’ хонрамби”: «Хан-зер” нэди’? Ѓамгэ ха ямб намна юном’ нэдаби-ри’?» ⁶Пыди’ Иисус’ неры табэдавы вади хэтңаха’, тиканда ненэця” сидди’ нэдара”. ⁷Ха ямб намна юном’ Иисусан’ тэвради’, юно’ маха’ ни’ паныди’ лехэбтаңаха’. Иисус юно’ ни’ нямды”. ⁸Ѓока не-нэць’ сехэры’ ни’ паныдо’ лехэбтамби”, ханяңыдо’

* 11:1 Тикы олива — юрите”э нодя’ пя.



лата яхад матормы пи” тарк лехэбтамби”. ⁹Нерня миндя”, пуда миндя” тюрэ”на”: «Осанна!* Вад’ тованда ялэд Нум’ Ерв’ нюв’ ед’ сава” нэя”. ¹⁰Вад’ тованда маня” ирина”на” — Давид параҗода’ я сенз нэя! Тю”уй нумгана иленёв”! Осанна!» ¹¹Иисус Иерусалим’ март’ тэвы”. Хэбидя Хардан’ тю. Хусувэй җамгэм’ манэсо”махаданда, пэвсюмзэ юкад вата сидямда няць Вифания’ ңысын’ хая.

***Иисус’ смоковницам’ нубета
юдя’ пям’ мэта”ма***

¹²Нябимдей яляхана Вифания’ ңысыхыд тарп”-махадандо’ Иисус ңаворман’ харбины”. ¹³Ядванда

* ^{11:9}Арам’ вада. Нувм’ савуць мэта вада. Хамэдита тарця: «Сидна” нэда”!»

сер' җахат җарханда вэбаха"на синдёда смоковницам' нюбета җодя' пям' манэ"җа. Җамгэм' ховандадрев' тания' хая, вэби" хавна җамгэхэртм' ни ху". Тад җо" җоди ма"ламбава' ёльць' вуни җа". ¹⁴Тад-тикахад Иисус пян' вахалгый": «Тад нерня' хибяхарт няданд җодям' нёя җав"». Тикы вадида тохоламбадита хаха" тэвыд".

Хэбидя Хардахад мартик питро"ма

¹⁵Пыдо' Иерусалиман' тэв"махадандо', Иисус Хэбидя Хардан' тю, танияна җавори мирдапади, тэмдорти питарпа пяйда. Есь тадабади" толь, голубьм' нюбета нув' сармик мирдапади" җамдёрчие няби' ня' ярэйда. ¹⁶Хэбидя Хардавна җамгэдики җавори ханабади таб"ламбида. ¹⁷Нид лахана тохоламбида: «Тарем' ни паду"?: Мя"ми хусувэй ненэця' тэнз" туёць мядм' ни" нюбес"? Пыдара" мя"ми мартик" мэсьнэ мэ"җара"». ¹⁸Тикы Вадида җарка ханондана", Моисей' Ватом' тeneвана" намдыдо". Пыдо' Сита ханзер" хадавандо' нямна ибе-до' ядэлыд". Җопой, җока ненэць' Иисус' тохолиркат пысаҗгаць. Тикахад мэсь сейдо' пинаць. ¹⁹Пэвсюмзь Иисус тохоламбадита ня"* маркад хэв-ня' нэкалҗадо'.

* 11:19 Ханяҗы җудахана падвы невхы падарка"на «Пыда»нэ пады.

Пя' сэбэй"ма

²⁰Хубтакохона неры пя' хэувуна ядвандо' сер' саноудо' тания' ха"мыд" — пя' ванота нэсонд' сэбэймы. ²¹Петр тикы неры хэвы серм' тензибтеванда сер' Иисусан' вахалгый": «Равви, сыркар"! Мэтавы пяр сэбэймы». ²²Иисус няндо' вахалгый": «Нумд' пунрёбцора" ңарка ңэя. ²³Ненэся нянда" мадм'. Хибя тайкуй пэн' тарем' мамбта: «Санад", ямд' ха"мад">, инда ядан' харта вадахата пунрёбта, вадита сер' ңэңгу. ²⁴Ңадьбя"ни нянда" мадм', пунрё туё"пата", хынулмда хандида" мал' ня"маңгуда". ²⁵Туёць нубта", няхатата" ненбата", нита" вэва ңэвам' юрара", тиканда нумгана илена Нисяра" ңобтарем' вэва ңэбида" юраңгуда, хэбяхыда" ха"авраңгуда. ²⁶[Сейнда" мюня вэвам' минарпата" тикахана нумгана илена Нисяра" ңобтарем' вэва ңэбида" нида юраңгу">].*

***Ңарка ханондани" Иисус' ңардабцо'
нямна хонарко"ма***

²⁷Иерусалим' март' ңани' тэвыд". Иисус Хэбидя Харад' ядувна ядэро"маханда Нянда ңарка ханондана", Моисей' Ватом' тeneвана", ненэцие" ңаркта" то". ²⁸Нянда тарем' ма": «Пыдар ңамгэ ватовна тарця серо сертабид? Хибя тарця серо сертаба Нянд ңардабцом' таса?» ²⁹Иисус няндо' ма: «Мань

* 11:26 Ханяңы ңунахана падвы падарка"на пады.

ңо” сидда” ңани’ хонраван’ харвадм’, Няни хэ-
ра”; тиканда Мань ңо” ңамгэ ңардабцом’ мэць тар-
цям’ сертавам’ нянда” хэтаңгув. ³⁰ Няни хэтара”,
Иоанн’ хэхэдаңгова нумгад ңэса? Нибтя ненэ-
цяңгат ңэвэкы?» ³¹ Пыдо’ помнандо’ тарем’ та-
салкурць пэяд”: «Мамб”нана”: <Нумгад ңа>, Пыда
нив’ манд”: <Тиканда пыдара” ңамгэ нянда нисъ-
да” пунра”?» ³² Нябинзер’ мамб”: <Ненэцяңгат
ңасъ...>». Ненэця” Иоаннм’ ненэся ңо” Нум’ Ва-
ди вадетаңэ пэрңадо’. Ңадьбято’ пыдо’ ненэцяңг”
сейдо’ пина”. ³³ Пыдо’ тасалко”махадандо’ Иису-
сан’ ма”: «Маня” ехэрава”». Тадтикахад Иисус нян-
до’ ма: «Мань ңо” ңамгэ ңардабцом’ мэць тарця
серо сертавам’ нянда” нив вадет”».

12-й пеляда

Виноградм’ нюбета ңодя’ пям’ вадабада’ нямна ңэда лахарё

¹ Иисус таяна мэна Сита вомдартамбадаха” хара
явна ңэда лахарём’ вадець пя: «Ңопой ненэць’ ви-
ноградм’ нюбета ңока ңодя’ пям’ ңабта, сидя хэв-
хэмда тавдада. Ңоди няялпаванда е”эмня ваңгм’
сабка. Пирцярка ени” харадм’ ми. Тадтикахад пи
вадабадаха” тикы ям’ недбявна лакамбой’ мисо”-
махаданда ңани несэй ян’ хая. ² Ңоди ма”ламба-
ва’ ёльць’ тось, виноград’ пи” ерв недбяңэ ңоди”
пел ня”маванда е”эмня хабимда пи вадабадаха”
ңэдарада. ³ Виноград’ пи пэртя” хабим’ ня”мадо’,



ладорҗадо', пуня' җамгэхэртаси" җэдарадо'. 4Тикы' пуд няндо' нябимдей хабим' җэдара, хабинда җэ-
вам' лекабтадо', тадтикахад хурка сяцяламдехэя пу-
ня' җэдарадо'. 5Виноград җоди" пи" ерв җани җо-
пой хабим' няндо' җэдара. Тикым' хададо'. Тикы'
пуд тамна җока хабим' җэдара, ханяҗыдо' ладорпа-
выдо', җани ханяҗыдо' хадабавыдо'. 6Җани җэда-
раванданда яҗго, пили" пуда яланда җопой мэнена
ньюмда няндо' җэдара. Нид җэвпаванда сер' ида
тарем' ядэрҗа: <Нюхувахани маси" сядолараҗгуд">.
7Виноград җоди" пи пэртяхав" помнандо' тарем'
лахана": <Тюкохов яна" ерв' ню! Хадахава", нянда
тэвувнда илебц' е"эйда няна" ха"маҗгуд">. 8Ня"-
ма"махадандо', хададо', виноград пи" вадюлавахад
хэвня' модо'. 9Виноград' пи" ерв ханзер" җэҗгу?
Нив' тут", тадтикахад җоди" пи пэрти хада нидав'
таслаҗгу"? Виноград' пи" вадюлава ямда җани не-
нэцяҗг" митада. 10Пыдара" Хэбидя Падаркана җэ-
да вади нисьда" толабю"?: <Миртя" хэвня' мовы

пэ, харад' мэйра"ма пэңэ хая. ¹¹Тикы Нум' Ерв сертавы, маня" сэвха"нана" манэ"мы сер", мутра сер"!» ¹²Иисус' ваде"мы лахарё пыдо' нямнандо' нэвам' хамэда, Сита ня"маван' харваць. Тикахад не- нэцяңг" сейто' пинва' нид Няданда хэвняку' хая".

Џэва' мирм' салдамбава' нямна

¹³Иисусм' вомдартамбада" фарисейхат, Ирод' няти" поңгад мале сян ненэцям' Иисусм' вадаха"- на ня"маванзь Нянда нэдара". ¹⁴Пыдо' Нянда то", ма" ни"им': «Сидна" тохоламбадава", маня" те- нева, Пыдар тидпой" нэда ненэцянд, хибяхартан' нин нялытор", ненэця' ся"лин' нин сыр". Ненэ- саявна хамэдамбава' пирувна Нум' табекон' не- нэцие тохоламбин. Хэтхарт, ханзер" Нум' ватовна иле тара? Рим' параңодан' нэва' мирм' салдамба тараңав', нив'?» ¹⁵Иисус хэд" ибето' нудо' хамэ- да, няндо' ма: «Ѓамгэ Си"ми хорпида"? Няни ди- нарийм' тэврада". Мань манэтав». ¹⁶Пыдо' есям' тэвра". Тикы' пуд Пыда няндо' ма: «Тюкохона



нэда хибя' сидяңг, хибя' нюм' пады?» Пыдо' ма": «Параңода'». ¹⁷ Иисус няндо' пырдари' ва-халъ": «Параңода' ңамгэм' Параңодан' ми"ңара", Нум' е"эйм' Нумд' ми"ңара"». Пыдо' Нянда тэри пысэйд".

Яңумы ненэця' яңор' илело"ма' нямна

¹⁸Тад тикы' пуд, Иисусан' саддукеи"* то", пыдо' яңор' ненэця' илелман' ни" пунрю". Сита хон-ра": ¹⁹«Сидна" тохоламбадава", Моисей' падаркана е"эмняна" тарем' падысь. Хибя' хасава няда хаңгу, неда нюси" хаёда, пыда нянда нем' неданда мэбта тара, яңумы нянда е"эйңэ нюм' хобта тара. ²⁰Ся-хаңгав' си"ив некас илевы": нюртейдо' нем' мэ"-махаданда хурка нюси" ха; ²¹немда нябимдей няда мэда, тикы ңани' нюсипой" ха, няхаромдэдо' ңани' тарця. ²²Тарем' си"ив некас мал' нюси" ха". Та' ёльцьґгана не ңани' ха. ²³Тиканда Нум' ненэцие илебтеванда ёльцьґгана, тикы не ханяңэндо' не ңэңгу? Си"ивандо' неси"». ²⁴Иисус няндо' ма: «Хэ-бидя Падарм' ехэра, Нум' ныхыхыд ерме, тикы иле"мян' нельтерейда". ²⁵Ненэця" яңуво"маха-дандо' яңор' илел"пато', ни" нелеңгаңгу", ни" хаюпаңгу", пыдо' нумгана илена нув' юне ядэла-ни" то"лахаңэ ханда". ²⁶Моисей' падаркана хавы ненэцие" илело"мам' нисяра" толабю"? Ханзер"

* 12:18 Едэй Нум' Вато' мальґгана сидя ңарка Нумд' пунрёда' мандалкад нябиюм' мандал".

лэёмбада пи” мандалкад Нум’ нянда лаханаса? Нум’ Моисеян’ тарем’ мась: <Мань Авраам’ Нумдм’, Исаак’ Нумдм’, Иаков’ Нумдм’>. ²⁷Нум’ хабэй ненэцие” Хэхэ ни ња”, иленя ненэцие” Хэхэ. Пыдара” сацьри нельтерейда”».

Сямянхат њарка табеко

²⁸Їопой Моисей’ Ватом’ тeneвана лахарёхото’ инзеле. Иисус’ явнанда няхата тасалковам’ намда, пыда Хэвханда то, хонрада: «Сямянхат нюрте”э табеко хурка?» ²⁹Иисус нянда ма: «Сямянхат нюрте”э табеко тарця: <Израиль*, инзеле”! Нум’ Ерв Нум-ма” яланда њопой њобнзер’ Нум’ Ервава”». ³⁰Нум’ Ерв Нумл сеянд ядан’ мэнед, сёнзянд ёрад’ њэсонд’ мэнед, инд ядан’ мэнед, ныхынд њардан’ мэнед». ³¹Нябимдейюм’ тарця: <Хахаяда нямд харт пыхы-данд пирувна мэнед>: тикахад њарка њани табеко янгу». ³²Моисей’ Ватом’ тeneвана Иисусан’ ма: «Сидна” тохоламбадава”, савов”, ненэсям’ хэтан. Нум’ њопой, Пыда хавнанда хибяхарт янгу. ³³Сён-зя’ њардан’ Сита мэнева, и’ ядан’, ныхы’ ядан’ Сита мэнева, тикы яхад хахаяда ням’ хари” пирувна мэнева — тикы сидя табеко хусувэй ту’ ханхад, тэри ханхад њаркаха’». ³⁴Иисус Нянда иңудоць лахананам’ мание, ма: «Пыдар Нум’ Параңода’ Яхад њаха”на нин мы”». Тад тикы’ пуд хибяхарт Сита хонрамба нись хокабтамбю”.

* 12:29 Израиль’ я’ терха” лахана.

Христос' нямна хонарко"ма

³⁵ Иисус Хэбидя Хардахана тохоламбаванда мальн-гана тарем' лахана: «Ханзер" Моисей' Ватом' тене-ванана" манзеты"?: <Христос Давид' хасава ню>. ³⁶ Харта Давид Хэбидя Индадм' няд"мяць мась: <Нум' Ерв Нум' Ервахани маси": Пыдар Саюд Нэт хэван' пулыто' ни' Нултавани нэсонд' вэняңы Ну-дани няюна нямдую">. ³⁷ Харта Давид ню" Сита Нум' Ермаңэ нюмде. Ханзер" Пыда Давид' ню нэңгу?» Нюка ненэць' Иисусан' маймба инзелець. ³⁸ Иисус ненэщие тохоламба ма: «Моисей' Ватом' тене-вана-ха" тосаркада", пыдо' ямб паным' мэць ядэрмам' харвобта", нэвори мирдапава лата яхана ненэщие" няндю' тороватвадо' ихиняндю' саць сава. ³⁹ Ма"-люнгалалава мяка"на, хэбидя яляха"на пыдо' толь' тяхана сямян сава яхана нямдэван' харва". ⁴⁰ Пыдо' сэра не" нэвори марпи", тад пуна ненэщие" сяка"-на сиддо' маниевандо' е"эмня ёльце пон' тую"на". Нум' сиддо' тамна нэркавна танараңгу».

Сэра не' хан

⁴¹ Иисус есь" ларас' ирт" нямдахая, ханзер" ненэ-щие" есьдо' ларас' мю' пэрмамдо' мание. Нюка тэта ненэць' нюка есям' мо". ⁴² Тад пуна ноб" маңбада сэра не то. Пыда сидя нярава есям' мо. Тикы ну-ли" тянё еся нэвы. ⁴³ Иисус тохоламбадида Хэв-ханда ханзь ма: «Тидпой" нянда" мадм', тюку маңбада сэра не сямян ненэцяңгад нюка есям' мо.

⁴⁴Есь” ларас’ мю’ есям’ моёпавы ненэця” вата есь моёпиць. Пыда сямянхат маңгбадакоеңэ, вад’ нер- няңы иланда есям’ мал’ тикан’ мэда».

13-й пеляда

Иерусалим’ Хэбидя Харад’ тахарава’ нямна нерданда ваде”мы вада

¹Иисус’ Хэбидя Хардахад тарп”махаданда ңопой тохоламбадада Нянда ма: «Сидна” тохоламбадава”, манэкарт, хуркари пэ”, хуркари харад”!» ²Иисус нянда вахалъй”: «Тюку ңарка хардаха” сырңан? Вад’ тюкохона пэ’ ниня ңобкарт пэ ни хаёд”. Хусу- вэй ңамгэ мал’ тахараңгу».

Маяңо” нямна

³Иисус Елеон’ хой’ ниня ңамды. Е”нянда Хэби- дя Харад ну. Петр, Иаков, Иоанн, тад ңани ңопой Андрей ненэцяңгат ерме Сита хонра”: ⁴«Хэтхарт, тарця ил’ сяха’ тута? Тарця ңамгэ’ хадкэва’ ёльцян- да сяха’ товам’ маня” ханзер” хамэдаңгува”? Нена- дода ңамгэ?» ⁵Иисус няндо’ вадамда нэкалңа: «То- саркада”, сидда” сиякан’ нёя тэвра”. ⁶Хуркари” Мань Нюмми мэць турта”, тарем’ лаханорта”: <Те- да’ тюку тона мань!> Тикы вадан’ ңока ненэць’ нельтереңгу”. ⁷Хахаяда яхана, хубта яхана сай- норти намдабата”, сейда” нёя” пин”. Тарць” сер” харто’ таяңгу”. Тарць” серо” таянб” ңод” тамна ёльцянда ни тов”. ⁸Ненэцие” тэнз” ңани ненэцие”

тэнзха”на сайнорта”, параңода’ ё” тер” нани параңода’ ё” терха”на хавыдаңгу”, ханяна-таняна я манзадаңгу. Мале сян яхана сэрад тута. Тикахабида едя’ ниня мэна не’ нюртей тебвы не’ едяраха”». ⁹ «Пыдхавара” ноб’ хамэдыда”. Сидда” судеңголава мяк” тэврамбаңгу”, ма”люңгалава мякана сидда” ладорпаңгу”. Мань е”эмняни, нямгэ хадкэвы ваде”манзэ параңоди”, ерво” сяк” сидда” нултамбаңгу”. ¹⁰ Ёльцянда тэвва’ нерня, хусувэй я’ тер Маймбабцо Юнм’ намдабата тара. ¹¹ Сидда” ня”-махая судан’ ханабато’, нхакуд наво ваде”манда” нямна сейда” нёя” няркан”. Ёльцянда тоб” тарана вада” харто’ няңганда” тута”. Вадета вадида” пыдара” вадида” ни” нэ”, Хэбидя Индкад нэңгу”. ¹² Некаюм’ папамда хадаванзэ мита, ню’ нися харта нюмда хадаванзэ мита, нэцекы” небяхато’-нисяхато’ я”авлаңгу”, тикы’ пуд хадаванзэ митыдо’. ¹³ Мань е”эмняни хусувэй ненэць’ сидда” сэхэдаңгу. Ханяңэра” ёльцянда това’ нэсонд’ ни ладод”, тикара” нэдавы нэңгу».

Сямянхат нарка мая’

¹⁴ «Ханяна ям’ вомдамбада, нанзкабтада нямгэри манэ”пата”, таняна тарця нямгэри’ таня ниб”нанда серос”, — тюку вади толабада хамэдамда, — та’ ёльцыңгана Иудея’ яхана иленя” хоян’ хуныдамд”. ¹⁵ Хибяхав харад’ махалэй’ ниня мэб”нанда, таси’ нёямд” ха”ам”, нямгэридамда ханаванзэ мят’ нёя тю”. ¹⁶ Нянь’ нуво” вадюлавахана мэна панэдамда

ханаванзь мят' нёямд" сал". ¹⁷Тикы яляха"на саңговота не", җаволкода не" саць маяндорта". ¹⁸Хы-нумдада"! Сыра' ёльцьҗгана тарця хадкэна яңгоя. ¹⁹Тикы яляха"на тарця мая' таняңгу. Тарця мая' Нум' ям' миделеванда мальҗгэхэд теv' җэсонд' ся-хаңгарт' яңгусь. Сяхаңгарт' яңгода. ²⁰Та' мальҗгана Нум' Ерв тикы ялэ хэбимдевы нибта җа", җоб-карт җэдаванда ненэць' яңгодась. Тэравыта е"эмня тикы ялэ хэбимдевыда. ²¹Та' ёльцьҗгана хибяри' нянда" мамб": <Ти, Христос тюкохона мэ>, нябин-зер' мамбта: <Ти, Пыда тайна мэ> — тикан' нёда" пунрю". ²²Тад җо" хуркари сияк христос", сияк Нум' Вадим вадета" җадимда". Тарем' хэбтя, Нум' тэравы ненэцие нельтембаванзь хуркари ненадо, и' хэбиле"мя серо манэ"лабтамбаңгу" ²³Җадьбята пы-дара" тосаркада"! Тикы' нямна Мань мале җахакуд нянда" вадини мал' хэтын».

Иисус' яңор' това' нямна

²⁴«Тикы яляха"на, тикы мая' пуд, хаер" сиднол-ты", иры ялясяңгу, ²⁵нумгад нумгы" мантэңгуд", нув' нярахана таняна ныхы" манзадаңгу". ²⁶Тад-тикахад Ненэця' Нью' җарка ныхым' мэць, җарка җардабцом' мэць, тирхана җэдалё товамда манэта-до'. ²⁷Тет я' панхад — я' малхад, нув' пан' җэсонд' Нум' тэравы ненэциеда ма"лаванзь нув' юне ядэ-лани җэдараңгу».

Смоковница пя' нямна җэда лахарё

²⁸ «Пыдара” смоковница пян’ сырҗада”, лахарё’ хари хамэдэйда”: Пя’ мал’ нюламб”, вэбита сибдёб”, теневабта” сава, тадри’ танда хахаялма. ²⁹ Тюкохона җобтарем’ тарця: хусувэй тарця хадкэвам’ манэ”пата”, теневада”: Пыда хахаи, нё’ си’ хэвхана мэ! ³⁰ Ненэся нянда” мадм’: тарця сер” теда’ миндя ила’ сусавдавэй’ мале хадкэңгу”. ³¹ Нумг’-яха’ сэяңгуху’, Мань вадахабини сяхаңгарт’ ни” сэяңгу”».

Ненэця’ Ню’ сяха’ товахад ермева

³² «Тикы яляхад, тикы часхад хибяхарт ехэра, нумгана иленя нув’ юне ядэлана” ярме”ма, Нюда ехэрава, җопой Нисярида тенева. ³³ Сырҗада”, нёда” хоню”, [туё”җада”]*; сяха’ тарця’ хадкэвахад пыдара” ехэрада”. ³⁴ Тикы тарця’ то”лаха җэңгу. Мяд’ ерв хубта яха” ёндорць хэванда сер’ хабида мята ерв”җэ хасейда, хусувэхэндо’ манзай ми”җа, мята ерембада еням’ нись хоню” табэдада. ³⁵ Пыдара” җо” нёда” хоню”. Сяха’ мята” ерв’ товахад ехэрада”нё”. Харвобта пэвсюмя’ няна тутнакы, пи’ сава ерня’ тутнакы? Тикахавахад харад’ хоркы’ төрева’ ёльцьңгана тутнакы, харвобта ңули” хубтахана тутнакы? ³⁶ Мята” ерв лакри’ тованда ёльцьңгана хонёдаханда” сидда” нёя ху”. ³⁷ Мань нянда” вадета вадини, хибярин’ хэтыбин: нёда” хоню”!»

* 13:33 Ханяңы ңудахана падвы падарка”на пады.

14-й пеляда

Иисусм' хадаванзь тасла"ма

¹Сидя яля' ёльцьгана Пасхаха', тимд"масыда нянь' хэбидя яляха' тутҗаха'. Җарка ханондана", Моисей' Ватом' теневана" Иисусм' маядаванзь хэд"мана ня"маван' харвадо'. ²Пыдо' ма" ни"им': «Ненэцие" нерцилавоҗгад, җопой, хэбидя яляхана хада ни тара"».

Иисусм' мирета, ё"йда юркана масро"ма

³Җобҗгуна, Иисус Вифания' җысыхына иленя, ниня тораҗгана мерёхона хаҗгурмы Симон' мяка-на мэвы. Җаворманда ёльцьгана, җопой не мирета хыдя' мюня ё"йда, саць мирета нардам' нюбета тэбьяна юрм' минре мятю. Тикы' пуд хыдымда та-хабтахая ё"йда юрта Иисус' җэва' ни' вабтада. ⁴Ханяҗы мядонда" помнандо' нерцирць лахана": «Тарем' мирета юрм' садпава җамгэ тарода тания? ⁵Тикы ё"йда юрм' няхар" юр" не-нэй есяхад ватавна мир-дапа саванё". Недва"мы есь маҗгбадаха" мип" саванё"». Тарем' нем' тэ-дорпидо'. ⁶Иисусхав нян-до' ма: «Нем' җэвадалара"!»



Үамгэ нянанда таркуда"? Пыда Мань е"эмняни са-
ва серм' серта! ⁷Маңбада ненэця" хусувэхэд нянан-
да" мэнгу", харвабцонда" танияб", пыдара" хусувэ-
хэд нядаба пиртыда". Үари" Маньзяван нянанда"
җоб' вунидм' мэнгу". ⁸Пыдхавада пирувнанда серта
серта" нидав', Һахакуд Үаями сюрма' нерня масар-
җада. ⁹Ненэся нянда" мадм', Я' тиггэхэна ханярим-
на Маймбабцо Юнм' ненэцянг" тэвва' ёльцыгана
тюку нем' тензибтехэя, сертаңгу"мида вадетыдо'».

Иуда' Иисусм' саюху" тада"ма

¹⁰Кариот' тер — Иуда Иисус' юкад вата сидя то-
холамбадита җопойдо' Һэвы. Пыда Һарка ханонда-
наха" Иисусм' тадаванзь хая. ¹¹Пыдо' Иуда' вади
намда, саць майвандо' нид нянда ненэй есь ми"-
манзь ватораць. Пыда Һо" Иисусм' тадава' е"эмня
сава ёльцярим' пюрҗа.

Иисус' тохоламбадита ня' Пасха' Һаварм' Һаворо"ма

¹²Тимд"масыда Нянь' хэбидя яля' нюртей яляха-
на — Пасха' ед' Һэда хум' хадава яляхана, Иисус'
тохоламбадида Сита хонра": «Пыдар ханяна Пасха'
ед' Һэда хум' Һаман' харвар? Маня" хандава", Һа-
хакуд хамэдаңгува"». ¹³Тадтикахад сидя тохоламба-
дамда Һэдарая, ма" нив': «Март' хаяди', неранди'
няна ид' Һэсям' минрена ненэцям' хоңгуди', пум-
нанда хаяди'. ¹⁴Ханя' мятюңгу, тикы мяд' ерван'
мади': «Сидна" тохоламбадава" тарем' хонаркусь:

Тохоламбади”ни ня’ Пасха’ Һаварм’ ханяңы лабэ-
кана Һавортава”?»¹⁵ Тикы’ пуд мяд’ ерв тю”уна Һэ-
да Һахакуд хэбидя яля’ ед’ хамэдэда Һарка”я ла-
бэсм’ манэ”лабтаңгу. Таняна маня” е”эмняна” Пас-
ха’ Һаварм’ хамэдада”». ¹⁶Тохоламбадида хая”. Март’
тэв”махадандо’ Пыда ваданда сер’ Һэда хусувэй
Һамгэм’ ховы”. Пасха’ ед’ Һэда Һаварм’ хамэда”.
¹⁷Пэвсюмя’ няна Иисус юкад вата сидямда няць то.
¹⁸Һавормандо’ ёльцьҫгана Иисус ма” нив’: «Ненэя
нянда” мадм’, Хэвханани Һавортаңэ Һопойра” Си”-
ми саюху” мита». ¹⁹Пыдо’ ибедо’ вома”, Һоб’ пуд
Сита хонрамба пя”: «Мань Һэдакэдм’?» ²⁰Иисус
няндо’ ма” нив’: «Юкад вата сидяхад Һопойра”, ха-
няҺэра” няньмда Һопой хыдя’ мю’ Нянани палаб-
тамбида — тикара”. ²¹Һабцата Хэбидя Падаркана
падвы’ сер’ Ненэця’ Ню’ падарта Һэңгу. Неноховав-
на Ненэця’ Нюм’ саюху” ми”манда маяндорта. Та’
екававна нись сояңгу”, ханяцей’ сава Һэңгусь».



Нум' Ерв' пудана җаворма

²² Җавормандо' ёльцьггана Иисус няньм' ня"ма, Нумд' сава вади мэ"җа. Няньм' мардахая, тохоламбадахата нид лахана ми"җада: «Ня"мара", җаворҗара", Тюку Мань пыхыдами». ²³ Хыдыам' ня"ма, Нумд' сава вади хэта, няндо' тикы хыдыам' ми"җада. Тикы хыды' терм' мал' тю"у' җәрпидо'. ²⁴ Пыда няндо' ма: «Тюку җока ненэцие" е"эмня хамдавы Мань Вэями. Тикы Ватони Вэя*. ²⁵ Ненэся нянда" мадм', Маньзяв Нум' Параҗода' Яхана едэй няръяна сяркам' җәрмани җэсонд' виноградм' нубета җодяхат сертавы сяркам' нив җәрпаңгу"». ²⁶ Тадтикахад Нумд' сёе мэсо"махадандо' Елеон' хоян' хая".

Вад' Петр' Иисусхад таялкова' нямна

²⁷ Иисус тохоламбадахата ма" нив': «Хэбидя Падаркана тарем' пады: «Нум' еням' маядаңгу, ху"хунаңгуд"». Пыдара" җод" мал' Нядни таялтыда". ²⁸ Яңор' илело"махадани неранда" няна Галилея' ян' хандадм'». ²⁹ Петр Нянда ма" нив': «Няданд хибяри" пыхыдадо' таялпабто', маньзяв сяхаңгарт' Сит нидм' хаеңгу"». ³⁰ Иисус нянда вахалгый": «Ненэся нянд мадм', тюку яля' пи', харад' хоркы сидя' төрева' нерня, пыдар няхар' Нядни пыхыдамд

* 14:24 Ханяңы җудахана падвы падарка"на «Едэй Ватони Вэя-җэ» пады.



таялпаңгур». ³¹Петржав ханяцей’ тамна саць лаханорҗа: «Нянанд хась мань еремгартба”ни Няданд нив” таялт”». Җани тохоламбадида җани’ тарем’ лахана”.

Иисус’ Гефсимания’ яхана туё”ма

³²Гефсиманиям’* нюбета ян’ тэв”махадандо’ Иисус тохоламбадахата ма” нив’: «Туё”мани ёльць-җгана пыдара” тюкохона җамдыда”». ³³Нянанда Петрм’, Иаковм’, тика Иоаннм’ хана. Иисус’ сён-зянда мюй тахара. ³⁴Пыда няндо’ вахалъй”: «Хава’ пирувна сёнзями вэва, тюкохона мэда”, җопой, нёда” хоню”». ³⁵Пыда нядандо’ хаця” нерняку’ хая. Тад тованда сер’ ян’ нибкалка тарем’ туёць пэй”: «Тикы мая’ Си”ми хэробта пирпата, хэробтая». ³⁶Пыда тарем’ ма” нив’: «Авва”**, Нися”! Пыдар хусувэй җамгэм’ пир”җан. Тюку хыдя Нядни хэвня’

* 14:32 Иерусалим’ хэвхана җэда җодясавэй пи” вадюлава я.

** 14:36 Арам’ вада, хамэдита «нися, җаця».

ханад! Тарем' нэбта нод", Мань харвабцони сер' нёя нэ", Пыдар харвабцонд сер' нэя». ³⁷Тадтикахад Пыда пуны' салтй", тохоламбадида хонёдахандо' хойда. Петарт' вахалтй": «Симон, хонын? Нопой часхарт' немаси" мэсь нир пирас"? ³⁸Вэва серт' нива еремя' е"эмня нёда" хоню", туё"нада". Сён-зя' харвабцода нэка, пыхыдахав' ныхыда тянё». ³⁹Иисус нани' пырдари' хая, нобтики вадаха"ната туё"на. ⁴⁰Тадтикахад пуны' салкая, нани' хонёдахандо' хойда. Пыдо' сэвто' вар" ноб' ня' сюркарнга", Нянда намгэм' хэта таравам' нидо' хамэдамбю". ⁴¹Няхаромдэй' няндо' Тованда сер', Пыда ма" нив': «Тамна хоныда", ныланада"? Мась нэя! Ёльцянда то! Ти, Ненэця' Нюм' хэбыхасавэй' ненэцие" нудаха" митадо'. ⁴²Юркыда", хэхэва". Сырнада", Си"ми ми"манзь ватормы ненэць' мале хахаи!»

Иуда' Иисусм' мисо"ма

⁴³Иисус' вадамда малевдавэй', юкад вата сидяхад нопойдо' — Иуда тикавна надимя. Нарка ханондани", Моисей' Ватом' теневани", ненэцие" наркти" нэдаравы ненэцие" мандал" палысавэй', ладо-рабць' пясавэй' нянанда то" ⁴⁴Иисусм' ми"манзь ватормы ненэць' няндо' ненадумда"мам' вадекая тарем' лахана: «Хибям' нюцянгудм', тикы — ти. Ня"маира", тосарка ханаира"». ⁴⁵Та' ёльцьнгана Иуда тидпой" Иисусан' ялтй", вахалтй": «Равви!» Тикаринда Иисусм' нюцяда. ⁴⁶Пыдо' таминдо'

Сита ня”ма, ерамбидо’. ⁴⁷Хэвхананда мэвы һопой-до’ палым’ нэкалһа, һарка ханондана’ хаби’ хам’ сапада. ⁴⁸Тадтикахад Иисус няндо’ вахалтһы”: «Мар-тикм’ ня”мувндадрев’ Си”ми ня”маванзь палыта, палкадө Няни тода””?» ⁴⁹Хусувэй яля’ Мань нянан-да” Хэбидя Хардахана мэсетыдамнө”, сидда” тохо-ламбасетыдамнө”, та’ мальһгана Си”ми нида”нө” пэрцету”. Тарем’ һэбта һод”, Хэбидя Падаркана падвы мал’ хадкэбта тара. ⁵⁰Тики’ пуд тохоламба-дида Сита хае, мал’ хуныд”.

Паркаси” хунвы һацекеы хасава

⁵¹Һамгэхэв һопой һацекеы хасава тохоцяри’ ялри’ һаянда ний синдө, Иисус’ пумна миһась. Саю” си-та ня”мара пя”. ⁵²Тохоця синд”мяримда хае, хурка-си” паркаси” пыда хуны”.

Иисус’ серо тасламбади” мандал’ сят’ нуло”ма

⁵³Тадтикахад Иисусм’ һарка ханонданан’ тэвра-до’. Тания’ һарка ханондана”, ненэцие” һаркта”, Моисей’ Ватом’ тeneвана” мал’ ма”лы”. ⁵⁴Петр һа-хакуд Пумнанда ядвы, һарка ханондана’ мяд’ ма-ряд’ мю’ мятю. Манзарани” поһгана ту’ хэвхана пыхыдамда юдаба һамды. ⁵⁵Һарка ханондана”, се-ро тасламбади” мандалм’ няць Иисусм’ маядаванзь вэва серо пюрһаць. Тадтикахад һамгэхэртм’ хось я”ма”. ⁵⁶Тад һо” хуркари һока ненэця” Иисус’ ет’ сиякавна лаханаць. Тики сиякадо’ һобт’ ни”

ха”мор”. ⁵⁷Ханяңыдо’ юркорҕаць, Иисус’ ет’ сияк вади җадимдехя, тарем’ лаханаць: ⁵⁸«Маня” нам-дорҕаваць, Пыда тарем’ лаханась: <Мань тюку ненэ-щие” җудаха”на мивы Хэбидя Харадм’ тахабтаңгув, няхар” яля’ ёльцьҕгана җани несэй харадм’ — җуда-ха”на нивы мивым’ сертаңгудм’>». ⁵⁹Тикы ненэци-е” ваде”мэхэртадо’ җобт’ ни” ха”мор”. ⁶⁰Җадьбята тикы’ пуд җарка ханондана ненэщие” ерт’ нульц Иисусм’ хонра: «Пыдо’ Сит вомдартамби”нө”, пыр-дари’ няндо’ хэтувнда вадар яңгу?» ⁶¹Иисусхав мун-зи, җамгэхэртм’ ни хэтабю”, җарка ханондана җа-ни’ хонрада: «Пыдар Христосан? Ненэщие” савута Нум’ Нюн?» ⁶²Иисус нянда ма: «Манье, пыдара” Ненэця’ Нюм’, мэбета Нум’ маханяңы җуда’ хэвха-на Җамдёдаханда манэтар», нув’ тирхана җэдалё Товамда манэтар»». ⁶³Җарка ханондана мэта им-бытадода харта ниданда җадпахая, ма” нив’: «Теда’ нянана” җамгэхэ”на яңга сырта” тара”»? ⁶⁴Пыдара” харта” Нум’ ет’ җэда вэнзу вади намдадаць. Пыда-ра” теда’ ханзер” таслаңгура”»? Ненэця” мал’ җок-хандо’ Сита хадавандо’ пирувна вэваңэ тасладо’. ⁶⁵Ханяңыдо’ Нянда сабцяра”. Сята талахая тыре-пидо’, тарем’ лахана”: «Тадхава хибя’ сит ладвам’ ход». Тикы’ пуд манзарана” ладорҕадо’.

Петр’ Иисухад таялко”ма

⁶⁶Та’ ёльцьҕгана Петркав җыл’ няна — харад’ хэв-хана мэвы. Җарка ханондана’ җопой манзарана не-до’ то. ⁶⁷Пыда ту’ хэвхана мэна Петрм’ манэ”манда

сер' сита хамби"ле ма: «Пыдар җо" Назарет' тер Иисус' ня' җобкана ниди' мэсету"?» ⁶⁸Петркак таяла ма" нив': «Мань җамгэхэртахад ехэрадм', җамгэм' вадэ"махартамд нидм' хамэдамбю"». Вадита пуд маряд' мюд тарпы". [Тикаринда харад' хоркы төрей"].* ⁶⁹Манзарана не таяна җани' сита манэць, хэвхананда мэна ненэцяңг" ма" нив': «Тайкуй ти, җопойдо'». ⁷⁰Петр җани' таялы". Җаво" пирка"на тикана нуна" Петарт' җани' вахальяд": «Пыдар Галилея' я' тернанё". Ненэся пыдар җобто' нинав' җа"». ⁷¹Пыда харта пыхыдамда мэтыбахая, няндо' валыторць ма: «Пыдара" вадета ненэцямда" мань ехэрав». ⁷²Тикарихина харад' хоркы нябимдей' төрей". Петр Иисус' неры хэтвы вади тензибте: «Харад' хоркы сидя' төрева' нерня, пыдар няхар' Нядни таялтын». Тикы' пуд сёнзянда тахара, ярума.

15-й пеляда

Иисус' Пилат' сят' нуло"ма

¹Җули" хубтахана, җарка ханондана", ненэцие" җаркти" ня', Моисей' Ватом' теневани" ня', җани серо тасламбади" ня', җобт' ма"лө тасалкурҗа". Иисусм' җудида маноҗгая ханадо', тадтикахад Пилатан'*** ми"җадо'. ²Пилат Сита хонра: «Пыдар

* 14:68 Ханияҗы җудахана падвы невхы падарка"на пады.

** 15:1 Рим' параҗода' җабтавы Иудея' я' ерв.

иудей” параңодан?» Иисус ма: «Пыдар тарем’ ман». ³Ѓарка ханондана” Иисус’ ет җока вэва серо җадимдемби”, ⁴җадьбятa Пилат җани’ яңор’ хонрада: «Җамгэ нин лахан”? Пыдар ет’ ненэця” җока вэва серо җадимдемби”нэ”». ⁵Тикы вадаха” Иисус мунзи. Пилат тикан’ пысэй”.

Пилат’ Иисусм’ хада тасла”ма

⁶Хусувэй хэбидя яля’ ёльцьҗгана Пилат ненэ-
ции” выкха”на җоб” сярдам’ җэдасеты. ⁷Та’ мальҗ-
гана саюдани” мандалм’ ненэции хадавандо’ нид
сырвы”, поҗганандо’ Вараввам’ нюбета ненэць’
танявы. ⁸Ненэця” Пилатан’ то”махадандо’*, пыда
җахат җадимдевы серта сер’ җоб” ненэциам’ җэда-
ванзь выкта пэяд”. ⁹Пилат няндо’ ма: «Иудей”
параңодам’ җэдараңгув? Тарем’ харвада”?» ¹⁰Ѓар-
ка ханондани” җамгэ’ нид Иисусм’ нянда ми”-
мам’ Пилат хамэдамбида. Пыдо’ Иисусан’ тидор-
җаць. ¹¹Җадьбятo җарка ханондана” Иисусм’ җэ-
дава’ екававна, Вараввам’ җэдаванзь ненэции ман-
забтавы”. ¹²Пилат җани’ няндо’ ма” нив’: «Иудей”
параңодаңэ вадетамда” ханзер” мэңгув?» ¹³Пыдо’
җани’ тарем’ тюрэ”җа”: «Лярць’ пян’ тебарт!»
¹⁴Пилат җани’ хонрэйда: «Җамгэ вэвам’ сертаса?»
Ненэцяңгав” тамна җанито’ нимня тюрэ”җа”:
«Лярць’ пян’ тебарт!» ¹⁵Тиканда Пилат ненэции

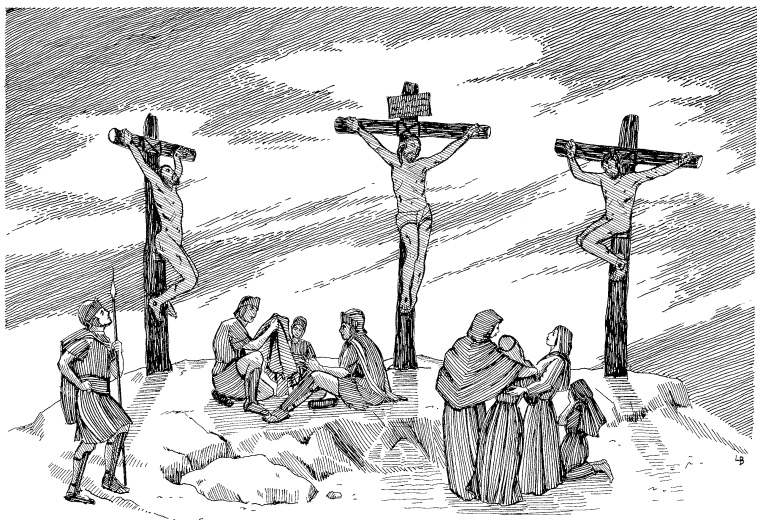
* ^{15:8}Ханяңы җудахана падвы падарка”на «тюрырсо”махадан-
до’ңэ» пады.



нялыба Вараввам' нэдада. Иисусхавм' садаванзь, тадтикахада лярць' пян' тебарманзь ми"нада.

Саю" Иисусм' письнэ мэсо"ма

¹⁶Пилат' саю" Иисусм' маряд' мюня нэда мэсь' яхандо' ханадо', тания' сямян саю нокхандо' ма"-лэйдо'. ¹⁷Тадтикахад Сита пьсьнэ мэць' пя". Нинда нярморте"э ембдярм' серибте", Нэванда ни' нэт-торта пя' таркахад сюртявнэ паугалмым' серибте". ¹⁸Тарць" ямбха"на тарем' тюры"на": «Иудей" паранода, нари" тяха' мэд!» ¹⁹Тад пуна ямб нумгана нэвамда ладорпидо', сабцярпи́до', пулыто' ни' нулка-я, Нянда нибкалнга". ²⁰Писядадета нэвадала"-махадандо' Ниданда нярморте"э ембдырта екадо', Нинда харта паныда серибте". Тадтикахад Сита лярць' пян' тебарманзь хана".



Иисусм' лярць' пян' тебро"ма

²¹Та' мальгана Кирене' я' тер Симонм' нюбета ненэць' ңысыхыд тикавна миңась. Пыда Александрха' Руфха' нися ңэвы. Саю" сита ня"ма ныхыри' лярць' пям' мине табэда". ²²Иисусм' Голгофам' нюбета ян' тэвrado'. Тикы я' нюм', хамэдита ңэвэйця' лы' я. ²³Нянда ё"йда смирнахана* тахара-вы няръяна сяркам' мипа пя". Пыда нида ңэр". ²⁴Сита лярць' пян' тебро"махадандо' серебряхана матокая, паныда помнандо' тяръядо'. ²⁵Сита ңыдабато', хубтыхы хасава ю" часась. ²⁶Ѓэванда ни-ня, Сита вомдартамбада вада" пады": «Иудей" параңода». ²⁷Иисус' хэван' сидя мартикм' ңыда".

* 15:23 Едысяламдаңгода ё"йда пя' тебт.

Ѓопойюм’ маханыңы Хэвханда тебарҥадо’, няби-
юм’ — сятаныңы Хэвханда. ²⁸[Хэбидя Падаркана
җэда вада тикавна җадимя: «Вэвако ненэцяҗэ тас-
лавы».]* ²⁹Тикавна ядна” җэвдо’ яро”лахая ма”:
«Вэй, Вэй Пыдаер! Ей”я, няхар” яляхана Хэбидя
Харадм’ тахабтавандараси”, няхар” яляхана сер-
тавндараси”. ³⁰Харт пыхыдар җэда”, лярць’ пяхад
санад”!» ³¹Җарка ханондана”, Моисей’ Ватом’ те-
невани няць, Сита җани’ писяда, помнандо’ тарем’
лахана”: «Җани ненэцие җэдавыдаси”, Харта пы-
хыдамда җэда ни пирас”. ³²Израиль’ Параҗода —
Христос, сэв”на” сыраць, лярць’ пяхад ха”мымд”.
Маня” тикахана Нянда пунраҗгуна”». Хэвхананда
җыдэдаха’ Нянда җани’ вэнзумдаҗаха’.

Иисус’ яҗуво”ма

³³Яля’ еркана, я’ тиҗгэвна пэвсюмя, тарем’ ня-
хар” час’ җэсонд’ тидась. ³⁴Няхар” часхана Иисус
җарка”явана тюрыць пэй”: «Элой, Элой, лема са-
вахфани?» Тикы вади” хамэдито’ тарця: «Нум’ Ни-
сями, Нум’ Нисями, җамгэ’ е”эмня Си”ми хаен?»
³⁵Таняна нувы ханяңы” ненэця” тарця вади намд”-
махадандо’ тарем’ лахана”: «Ти, Илиям’ хаҗа».
³⁶Ѓоб” ненэць’ Иисусан’ сюрмба товы, тэцям’ ук-
сусхана ябтарада, пя’ малан’ җыдахая, Иисусм’
идилабтамба, тарем’ лахана: «Җатенахарҗада”, сыр-
карцява”, Илия Сита лярць’ пяхад ха”авраванзь

* 15:28 Ханяңы җудахана падвы падарка”на пады.

тутнакы?» ³⁷Тикы’ пуд Иисус сёнда җардан’ төре”-
 махаданда Индата сәя. ³⁸Хэбидя Харад’ синяңы то-
 хоця тю”уд сидя ян’ пананда Һэсонд’ җадара.
³⁹Иисус’ җари” иркана нувы юр” саю’ ерв ханзер”
 Иисус’ пудана индата Һэдаравам’ манэць, тарем’
 ма: «Ненэся Һо” тюку ненэць’ Нум’ Нью Һэвы».
⁴⁰Ненэцие” поңгана Һахакуд сырта мале сян не та-
 нявы”. Поңганандо’ мэни” ханяңыто’ нубедо’ ти:
 Магдала’ тер Мария, нюдя Иаковаха’, Иосииха’
 небя — Мария, Саломия. ⁴¹Иисус’ Галилея’ яхана
 мэванда мальҗгана пыдо’ Нянанда мэсеты”, Сита
 манзаяцеты”. Тикы” хавна Нянанда Иерусалиман’
 товы не” Һокаць.

Иисусм’ сүро”ма

⁴²Нумда мале пэвсюмя. Еврей” ныланава яля’
 нерцюна хамекова’ яля Һэвы. ⁴³Аримафея’ тер
 Иосиф сейда нись пин”, Пилатан’ то, Иисус’ халь-
 мерм’ хаҗа. Пыда юнда ядэрта, серо тасламбади”
 мандалкат перена Һэвы. Пыда Һо” Нум’ Параҗо-
 да’ Я’ Һадимдевам’ Һатена Һэвы. ⁴⁴Пилат Иисус’
 мале яңуво”мам’ намда пысэй”. Юр” саюта ервм’
 нянда хаҗада, тарем’ хонрада: «Иисус Һаха”на
 яңгумэкы?» ⁴⁵Саюта ерв’ вади намд”махаданда Пи-
 лат Иосифан’ Иисус’ хальмерм’ ми”манзь тасла-
 да. ⁴⁶Иосиф нянзяда тохоцям’ тэмда”махаданда,
 Иисус’ пыхыдм’ лярць’ пяхад ха”аврахая, тохоця-
 хана маноҗада. Тадтикахад пэ хой’ хоркадө’ пэм-
 бад’ мю’ мэда. Сюдбяко манябэм’ мантыламбахая

нёнда сим' саркабтада. ⁴⁷Та' мальгана Магдала' тер Мария, нябиюм' Иосии' небя — Мария, Иисус' сюрван' сававна сырмэхэ'.

16-й пеляда

Илелмы Иисус

¹Еврей" ныланава яля' хэ"мяхад, Иисус' җаям' масарма' е"эмня Магдала' тер Мария, Иаков' небя — Мария, тадтикахад Саломия ё"йда юре тэмдавы". ²Еврей" ныланава яля' пуд, нябимдей яляхана, нули" хубтакохона ялянда җадимзь, пыдо' пэ хоркадэ' пэмбад' җэсь' ян' хая". ³Помнандо' тарем' лаханакурҗа": «Теда' хибя пэ хоркадэ' нё' сихина җэда саркабта"ма пэм' маня" е"эмняна" хэвня' мэңгуда?» ⁴Саңудо' тая' ха"мыд", җамгэ җэса, сюдбяко пэ хэвня' мэвы җэвы. ⁵Пэ хоркадэ' мю' мятю"махадандо' пыдо' тэри пысэйд". Пэмбад' маханыҗы хэвхана сэр" ембдярм' мэта җацеке хасавам' манэ"җа". ⁶Пыда няндо' тарем' ма: «Нёда" пысанҗ". Лярць' пян' тебармы Назарет' тер Иисусм' пюрҗада". Пыда илелҗаць. Пыда тюкохона яңгу. Юседа"ма' яда тям'. ⁷Хаяда". Тадтикахад Петарт', җани тохоламбавэхэта мада", Пыда ваданда сер' неранда" няна Галилея' ян' ханда, таяна Сита хоңгуда"». ⁸Пэ хоркадөход пин' тарп"-махадандо', хадито' малан' ледедахая, сейто' хэсь хэвня' сюрбыд". Сейто' пинва' нид хибяхартан' җамгэхэртм' ни" хэт".

Магда́ла’ те́р Ма́рия’ Иису́с’ џади́во”ма

⁹Иисус илело”махаданда, си”ив яля’ нерденя яля-хана џули” хубтакохона, нюрте”э’ Магда́ла’ те́р Ма́рия’ џадимя. Ёаха”на Иисус тикы нехэд си”ив џылекам’ питарџась. ¹⁰Ма́рия сейто’ тахаравы яртаха” — Иису́см’ хахаялтембавэхэ” хая, манэ”-мэмда няндо’ ваде”џада. ¹¹Иисус’ яџор’ илело”-мам’ манэ”мэ́нэ няндо’ ваде”пата, пыдо’ нянда ни пунрю”.

Иисус’ сидя яднаха’ ня’ џади́во”ма

¹²Тикы’ пуд џысын’ миндыха’ — сидя тохоламбавэхэюта ня’ џани несэй мирбям’ мэць Иису́с џадимя. ¹³Ёани Иису́с тохоламбавэхэ” пыди’ салъя-ха’, манэ”мэмди’ няндо’ ваде”џади’, пыдо’ нянди’ џобтарем’ нид” пунра”.

Иисус’ тохоламбавэхэ́та џади́во”ма

¹⁴Тадхава џани’ юкад вата џопой тохоламбавэ-та џорма’ ёльцьџгана Иису́с тикавна џадимя. Пыдо’ Иису́с илело”мам’ ваде”мы ненэ́щие” вадаха” ниць пунрю”. Ёады́бятa Пыда нива пунрёвандо’ нид, сейто’ хонёва’ нид сиддо’ тэдорпи. ¹⁵Иисус няндо’ ма: «Я’ тиџгэвна хаяда”, Маймбабцо Юнм’ хусувэй ненэ́цянд’ тэврара”. ¹⁶Хибя Иису́сан’ пунрё хэхэдаџгода, тикы џэдавы џэџгу. Хибя ни” пунраџгу”, тикы танаравы џэџгу. ¹⁷Пунрёда ненэ́цяџга”на ненадудо’ тарця” џэџгу”: Мань Ньюмми

няд”мяць пыдо’ ңылекы питарпаңгу”, ерменя едэй вадавна лаханакурта”. ¹⁸Җабтацавэй ңарка халы ня”амбато’, нибтя ңабтацавэй иде ңэрпабато’, ңамгэхэртадо’ ни хадкэңгу”. Җудидо’ хаңгурти” ни’ мэбто’, хаңгурта” савумда”».

Иисус’ тю”у’ пее”ра”ма

¹⁹Тикы Вадида мэсо”махаданда, Иисус нув’ няю’ пее”ра, тадтикахад Нум’ маханяңы ңуда’ хэван’ ңамды”. ²⁰Тадтикахад тохоламбадида я’ тиңгэвна хая”, Нум’ Вади минревы”. Сёнзяндо’ мюня Нум’ Ерв манзара, пыдо’ вадидо’ ненадохо”на мэйрам-бавыда. Аминь*.

* 16:20 Еврей’ вада. Туёсо”ма’ пуд мэта вада. Хамэдита тарця: «Тарем’», «Тарем’ ңэя!»

Вади” хамэди”

Авва — Арам’ вада, хамэдита «нися, җаця»; тарем’ җацекеы” нисянахато’ нюкуць лаханасеты”. Иисус Христос җобтарем’ Нум’ Нисяханда лаханасеты, Пыда пуданда Иисусан’ пунрёда” җани’ тарем’ Нумд’ лаханасеты”. (Марк 14:36)

Авраам — Израиль’ тэнз’ ненэцие” нисянато’ нися. Пыда иле”мяда «Ила’ җадиво”ма» падаркана пады, 12-ей пеляхад хана 25-ей пеляхана җа. Нум’ сита тэравы, тадтикахад җобнзер’ ватом’ таславэхэ’. Нум’ Авраамам’ мэта яхаданда Ханаанам’ нюбета хубта ян’ хэсь табэдада. Тикы ям’ Нум’ Авраам’ ню’ нюху” ми”манзэ таславэда. Нум’ тэрава’ нерня нюмда Аврам җэвы, тад пунахав Нум’ едэй нювм’ — Авраамам’ нянда ми”җа. Авраам Саррам’ нюбета пухуцянда ня’ Исаакам’ нюбета хасава нюнди’ соява’ нерня мале җока по маяҗо хоҗаханзэ. Тикыри’ пуд хасава нюди’ соясь. Авраам тарем’ Израиль’ тэнзм’ мэти” нисянато’ нисяҗэ, җани ё” тер” нисяҗэ хая. Нум’ Падаркана пыда сямянхат Нумд’ пунрёбцода җарка, хуркари ненэцие” вэва индо’ ядэрабцо’ таняб” җод”, хуркари серото’ таняб” җод”, хуркавна җод” пыда хусувэй Нум’ табеком’ сертаби. (Марк 12:26)

Аминь — Невхы еврей’ вадахана хамэдита тарця: «Ненэся», няби хамэдабцода «Тарем’», «Тарем’ нэя». Тикы вадахад туёць пэңга”, ханяңэхэ”на тикы вада туё”ма’ пуд хэтыбада. Нум’ Вади ваде”-пато’ нобтарем’ тарем’ лахана”. Нянда вади намд”-махаданда ненэць’ тарця вадахана нянда сер’ нэ-вамда манэ”лабтамби. (Марк 16:20)

Веельзевул — ңа’ — дьявол’ ноб” нюмда. Нум’ вэ-ва саю, хуркари ңылеky” ерв. Тикы нюм’ Палес-тинахана илена Нумгад ерменя ненэцие” ңарка хэхэндо’ Ваалм’ нюбетахад надимы нэва’ сер’ ңа. (Марк 3:22)

Гефсимания — Иерусалим’ марад’ хэвхана Еле-он’ хой’ ңылна нэда нодясавэй пи” вадюлава я. (Марк 14:32)

Давид — Саул параңода’ пуд Израиль’ нябимдей параңодась. Израиль’ параңодахат юнда сямянхат ңарка параңода. Тюку по” толыр’ пэва’ нерня ёнар” по’ пирка”на параңодаңэ хэвы. Давид Изра-ильм’ сата параңодадава яңэ сертавэда. Янда сей-нэ Иерусалим’ таславы. Тикы серота хавна пыда сайнорць сававна тeneвана ненэць’ нэвы, тадтика-хад юнда ңарка сава вадам’ хомбада нэвы. Невхы Нум’ Ватохона нэда «Нумд’ Нэда Сёё» падвы” нобто’ пыда нэвы. Давид Нум’ ед’ тид” манзаравы, тикы’ е”эмня Нум’ нянда тарем’ ваторавы, пыда нюда тад нерня’ Израиль’ параңодаңэ тараңгу”. Еврей” Нум’ Вади вадета” тарем’ сэвандавы”, ся-хаңгав’ хуна’ мальнугана Мессия (грек’ вадавна

Христос) ё” тер” параҗодаҗэ тараванда. Пыда Давидхад паҗгдэда җэҗгу. Җадьбято’ Иисусм’ тикы’ хавна Давид’ Хасава Ньюҗэ нюмдебавэдо’. (Марк 2:25)

Давид’ Хасава Нью (*Сын Давидов*) — Тид” Давид параҗодахад паҗгдэда. Еврей” Христосм’ — Мессиям’ тарем’ нюмдебавы”. Пыдо’ тид” Давид параҗодахад Паҗгдэваханда нули” пунрёвы”. Җадьбято’ тарем’ толабавэдо’. Ненэцие җэдаванзь Нум’ параҗодаҗэ тэравы. Израиль’ яхана пон’ җатевэдо’. (Марк 10:47)

Еврей” — Тикы ненэця” Иаковахад җадимы”. «Еврей”», «иудей”» вадах’ хамэдабцоди’ җоб’ ня’ җаха’. Тарця” хараха”на «еврей”» вада хамэдабцода несэйрка, «еврей”» хамэдабцода ненэцие” тэнз. «Иудейхав”» хэбяхам’ пилюта”, хэхэн’ пунрёда”.

Еврей” ныланава яля (*суббота*) — Еврей’ хэбидя яля. Еврей’ тэнз’ си”ив яля’ толырка”на сибимдей яля, Нумд’ тэравы яля. Моисей’ Ватохона тарця, тикы яля җарханда Нум’ ед’ җэбта тара. Тикы яля’ манзара ни серос”. Тикы яля’ еврей” туё”-мандо’ е”эмня, Хэбидя Падарм’ толабавандо’ е”эмня ма”люҗгалава мякана ма”люрцеты”. Еврей” едэй ялядо’ хаерад’ падиркад пэҗга, җадьбято’ пыдо’ нянандо’ самлянзимдей яля’ (еврей” си”ив яля’ толырка”на матдомдэй яля’) хаерад’ падир’ пуд, еврей” ныланава яля’ хаерад’ падир’ нерцю’ манзара ни” серос”. Фарисей” Едэй Нум’ Вато’ по” ёльцҗгана серото’ сер’ еврей” ныланава яляхана

ниня сертабавандидо’ серодо’ падвы”. Тикы серодо’ ватондо’ сер’ нэва’ е”эмня ёльце сырмы”. (Марк 1:21)

Елеон’ хой (*Елеонская гора*) — Иерусалим’ хэвхана нэда ламдик хой; ниданда харад’ паской нэвада нэрханда нэди. Хой’ панахана Гефсимания’ нэди”пи” вадюлава я нэ. Ненэсянда тюкохона Нум’ Падаркана нэда невхы иле”мя” нэдивормы”: Христос тикы я’ ниня ила’ мал’ нямна лаханавы, тикы яхана Сита ня”мавы”. (Марк 11:1)

Иисус — Нум’ Нью’ нюм’. Еврей’ вадавна «Иегошуа». Хамэдита «Нум’ няд”ма», няби хамэдита «Нэдаңгода». (Марк 1:1)

Илия — Израиль’ ва”лэй Нум’ Вади вадета («3-эй Параңодадавахана» нэда 17-ей пелян’, тамна тяха’ сыр”). Нум’ Падаркана тарем’ пады, пыда иленаңэ нув’ ня’ ханавы нэвы. Нэдьбято’ еврей”яңор’ я’ ни’ тэвваханда пунрэвы” (Малахия’ падвы падарт’ сыр” — 4:5). Илия’ индадм’, ныхым’ мэць Хэхэдаңгода Иоанн ненэцяңг” вад’ тованда Иисусм’ ваде”манзь то. Илия вэнзу параңода — Ахав’ ёльцыңгана Нум’ Вади вадетаңэ таравы. Нум’ Вади вадета Малахия’ вадавна Илия Иисус’ това’ нерцюна тобта тарась. (Марк 6:15)

Ирод Антипа — Нэрка параңода Ирод’ хасава ню. 4-ей поход хана 39-ей по’ нэсонд’ Галилея’ яхана, Перея’ яхана параңодаңэ таравы. Хэхэдаңгода Иоанн сита папанда нехэна тэри ватоси”илеванда е”эмня тэдормы. Нэдьбята Ирод сита

сяра, тадтикахад хада табеко. Пыда пон’ нись
мы” Христосм’ судебаванда мальҥгана хомбавэда.
(Марк 6:14)

Исайя — Невхы Нум’ Ватохона сямянхат юнда
ядэрта Нум’ Вади вадета. Иисус Христос’ я’ ни’ со-
ява’ нерцюна — 700 по’ вата нерцюна Пыда мэ”-
манда Иламда ваде”мы. (Марк 1:2)

Иудей” — Ёули” нюрте”э’ Иуда’ паҥгхад нэда
ненэцие тарем’ нюмдебавы”. Тикы ненэця” Иаков’
җоб” хасава нюхуд — Иудахад нэвы”. Едэй Нум’
Вато’ ёльцыҥгана хусувэй еврейм’ тарем’ нюмде-
биць. Иоанн’ падвы Маймбабцо Юнхана «иудей-
нэ» еврей’ тэнзм’ мэти” ерво тарем’ нюмдеби”.
(Марк 7:3)

Иудея’ я — Палестина’ ядембадаюм’ няңы пеля-
да. Тикы ям’ Иуда’ нюмна нюмдевэдо’. Израиль’
яхана илени” ханяңы” ненэця” Иудахад паҥгды”.
(Марк 1:5)

Корван — Хэбидя Хардан’ Нум’ ед’ тэри ми”мы
җамгэ: ненэць’ илебцянда пелям’ Хэбидя Хардан’
тэри миць тасла пир”мэда, хуркавна җо” ханяңэ-
хэ”на тикы ми”мы җаворида мэць пир”мэда. Иисус
тикы’ нямна нэда тарця иле”мям’ ваде”мы. Ханя-
нэхэ”на ненэць’ җаворида Хэбидя Хардан’ ми-
со”махаданда вэсэймы нисяхаюта небяхаюта няд
инямда ныкалмэңэ пэрмэда. (Марк 7:11)

Легион — Рим’ параҗода’ саюхат җобт’ ма”лёвы
саю” мандалм’ тарем’ нюмдебавы”. Җопой’ легион-
хана мат” ёнар’ мян’ ядна” саю” нэвы”. (Марк 5:9)

Лярць’ пя (*крест*) — Иисус Христос’ илева’ мальнугана Рим’ параңодадава яхана ватом’ мадабавы сямянхат вэнзу ненэцие хадабава’ е”эмня мэта һамгэри һэвы. Тикы ян’ палмы һарка”я пя һэвы. Ермнанда няр һэда пяда таниявы, һобнзер’ тикы пяха” лярциневэхэ’. Судевым’ лярць’ пян’ маномбавэдо’, ханяһэхэ”на тикы пян’ тебарпавэдо’. Тикахана маяндорць янамбовна хаванзь хаебавэдо’. Тарця судеңгова сямянхат пилкабтада сядм’ хадабада танараңгова һэвы. Тикы маяндорць яханда ненэць’ вад’ һыдёванзь пямда харта минребта таравы. Вада’ хара «хари” лярць’ пям’ минева» тюку серкад һадимы. Иисусм’ һыда”ма’ пуд тикы судеңгова пя Иусус’ сер’ ханяцей’ ила’ ненадумда”маһэ, һэдаңгова’ ненадумда”маһэ хая. (Марк 15:13)

Маймбабцо Юн (*Евангелие*) — Тикы юн Һэдаңгода Иисус Христос’ нямна һа, ханзер” сояса, ханзер” манзараса, ханзер” ненэцие тохоламбасада, ханзер” хаса, тадтикахад ханзер” яһор’ илелца, тикы’ нямна һа. Тад пуна мале сян по хэ”мяхат Иисус’ ила’ нямна һэда тет падарм’ «Маймбабцо Юнһэ» нюмдеба пядо’. (Марк 1:1)

Малсяда ил’ (*жизнь вечная*) — Едэй Нум’ Ватохона пили” я’ ниня сававна илева’ нямна ни паду”. Едэй Нум’ Ватохона Нувм’ няд”мяць маянзяда сомбой ила’ нямна пады, Тикы ил’ едэй я’ тир’ ниня һэңгу. Тарця илңгав Нумд’ пунрёдахаваха”на я’ ниня мэнахандо’, тамна я’ ниня хавандо’

нерня пэнга. Нули” пуданахавахана Нум’ Нянда пунрёдаха” иландо’ я’ ниня суса”махад малсяда илм’ мита. (Марк 10:17)

Ма”люңгалава мя” (*синагога. греч*) — Еврей” ту-ё”ма’ е”эмня, Хэбидя Падарм’ толабава’ е”эмня, иринато’ ватом’ тохоламбавандо’ е”эмня нобнзер’ ма”люрма мя”. Тарем’ ма”люрмандо’ ёльцьнгана ма”люңгалава мякана тэри тарця ненэцяңгарт Хэбидя Падар’ пелям’ толаба пир”мэда. Тикы’ пуд толавэмда нита ня’ тасламбавэдо’, нида тикы ва-даха” тохоламба пир”мыда. Хэбидя Хардахад ма-нэць ма”люңгалава мякана ханм’ нивы” тэврам-бю”. Иудей” илесь хусувэй хардахана ноб’ мян’ ма”люңгалава мякав тания пэрмы. (Марк 1:21)

Моисей — Израиль’ нэрка Нум’ Вади вадета. Нум’ Израиль’ я’ тер” ненэцие Египет’ параңода-дава яхад ханаванда мальңгана Моисей тикы не-нэцие” нэвандо’ ниня мэна ервңэ тарась. Сиддо’ вэңго явна ноб’ минресь Нум’ Моисеян’ еврей” нёдаванда Ватом’ ми”ңась. Тикы Вато Нум’ Па-даркана самляңг падаркана нэ. Пыдо’ нубедо’ Мо-исей’ падар”, ханяңэхэ”на Моисей’ Ватоңэ нюмде-бидо’. Иудей” Моисейм’ пунрабцода нэрка ва”лэй тохоламбадаңэ толабавэдо’. (Марк 1:22)

Моисей’ Вато (*Закон Моисея*) — Нум’ Вади вадета Моисей’ сер’ Нум’ Израиль’ я’ тер” ненэцяңг” та-вы вато. Синайм’ нубета хой’ ниня Нум’ Моисе-ян’ ми”мы. Тикы нювм’ нод” Нум’ Падаркана нэ-да самляңг падар” нюбе”ңадо’, тикы падарка”на

тики вато пады, ханзер” һадиво”мада һани’ пады. Хэбидя Падар’ нюрте”э самляңг падарта — Ила’ һадиво”ма, Египетхад хэ”мя, Левит, Толыр”, Нябимдей Вато. Тики вато Израиль’ я’ тер” ненэцие серото’ сер’ тохоламбавыда, пыдо’ мэта иламдо’, Нумд’ пунрёбцомдо’ тидхалембавэда, сава хурка һэвам’, ненэся хурка һэвам’ манэ”лабтамбавэда. Моисей’ Ватохона Нум’ харвабцо ненэцяңг” һадибермы. Тэри һабцата хэбяхы сертабади ненэцяңгаби ялри Моисей’ Ватохов һэда нида пирас”. Хэбяхыто’ е”эмня танараңгоховахад вато сиддо’ ни һэдаңгу”. Һадьбята тики вато Едэй Нум’ Ватохона һэда Нумгад ха”морта сава һамгэхэд яңга. Пыди’ һобнзер’ нихи’ һа”.

Моисей’ Ватом’ тeneвана” (*книжники*) — Моисей’ Ватом’ тасламбада”. Моисей’ Ватом’ һани падарт’ падыбавы”. Тохола”махадандо’ тасламбавэдо’, илан’ тэврамбавэдо’, һани ненэцие Моисей’ Вато’ сер’ тохоламбавы”. Ненэця” иудей” һарка ерво” поңгана сиддо’ һарка”мы”. Һокаюм’ пелядо’ фарисейць. (Марк 1:22)

Ненэця’ Ню (*Сын Человеческий*) — Һули” нюрте”э еврей’ вада’ харахана тики вада тэри «ненэцяңзь». Нум’ Вади вадета Даниил тарем’ вад’ тованда Параһодам’ нюмдебавы. Тики Параһодам’ Нум’ хусувэй я’ тер” ненэцие” параһодаңэ сертаңгуда. (Дан. 7:13-14) Ханяңэхэ”на Иисус Харта Пыхыдамда тарем’ нюмдебавы. Ненэцие һэдаванзь Нум’ Нися һэдаравы. (Марк 2:10)

Нув’ юне ядэлана (*ангел. греч*) — Нум’ вато’ сер’ ненэцие нядабава’ е”эмня Нум’ манзаранамда нэ-дарамби. Тикы нумгад нэда юне ненэцяңг” тэвра-ванзэ ян’ турта. Юнди’ ядэрта нув’ юне ядэланаха’ Нум’ Падаркана нюбеди’ тарця — Михаил, Гав-риил. Ханяңы нув’ юне ядэлани” пеля сяхаңгав’ Нумд’ саюдавы”, Нум’ мунд’ нивы” инзеле”, ңам’ нядаба пявы”. Тикы нув’ юне ядэлани «мо”навэ-ңэ» нюмдебавыдо’. (Марк 1:2)

Нум’ (*Бог*) — Яланда ңопой, сёнзьяда лата, я”ам-нада яңгу. Тюку я’ тирм’ сертавы, тюку я’ тир’ Ерв. Тюку я’ тир’ ниня Нум’ Харта сава серода серта-ба, ныхыри’ ниня ңадимдембада ватомда няд”мяць манзара. Тикы ватохонда хусувэй ңамгэ табңга. Ненэцие” е”эмня сава серо сертабаванда няю’ Нум’ хусувэхэд харто’ сейхадандо’ миндя мэнеб-цом’, Сита ңарцу”мам’ ңате. (Марк 1:1)

Нум’ Вади вадета (*пророк. греч*) — Нум’ ватомда ненэцяңг” тэврамбаванда е”эмня тэравы ненэць’. Нум’ Вади вадета” Хэбидя Индадм’ няд”мяць не-нэцяңг” вад’ ңадиманда серори нивы” манэ”лаб-тамбю”. Тикы’ хавна пыдо’ ненэцие” вэва нэби маниевыдо’, сиддо’ тидхалембавы”, ненэцие” хэ-бяхыдо’ хае”мяхадандо’ Нумд’ тось табэдамбавы-до’. Иисус сояванда нерня Нум’ Вади вадета” вад’ я’ тирт’ Христос’ товам’ ваде”мы”. Невхы Нум’ Ватохона мале ңока Нум’ Вади вадета’ нямна па-ды, тикы падаркана пыдо’ сэванда”мидо’ пады”; Невхы Нум’ Вато’ ханяңы падродо’ пыдо’ нюбедо’

мэ”җа”. Едэй Нум’ Ватохона җобтарем’ Нум’ Вади вадета” тая” — тикы пунрёда” Хэбидя Индадм’ няд”мяць лаханакурҗа”, тадтикахад ненэцяңг” Нум’ няндө’ манэ”лабтавы манэ”лабтамби”. (Марк 1:2)

Нум’ Вато (*Завет*) — Нум’ ненэцие” ня’ җоб’ тасла”ма сер”, тикы сер” Нум’ Падаркана сямян нитаниня җа. Таслюрмандө’ мальңгана хусувэйдо’ нянда сертаванда серо ня”маванда сер’ ниня мадабада вадахана няхато’ ватора. Синайм’ нюбета хой’ ниня Нум’ Моисей’ сер’ еврей” ня’ ватом’ сертавы”. Нум’ тарем’ воторавы, еврей’ тэнзм’ мэта ненэцие сава вадахана нерня’ пэртыда, саюхат сиддо’ лэтрамбаңгу. Ненэця” харто’ җод” пырдари’ пясъ, падаркана җэда Нум’ вато’ сер’ җоб’ тид” җэбто’ тара. Тикы җобт’ таславы сер” Нум’ Падар’ тотрев’ нюмда «Невхы Нум’ Вато». Нум’ Вади вадета” тарем’ сэвандаць, Нум’ ненэцие” ня’ җани несэй Едэй Нум’ Ватом’ помнандө’ таслаңгу”. Маймбабцо Юнхана тарем’ пады, тикы тасалкурма Иисус’ ха”ма’, тадтикахад Иисус’ илело”ма’ сер’ сертавы җэңгу. Тикы тасалкурма’ нямна Едэй Нум’ Вато’ падарка”на пады. Тедахов’ ненэць’ җамгэри тэнзм’ мэпта җод”, Христосан’ пунрёбта, тадтикахад Пыда тохоламба”манда сер’ илебта Нум’ ненэцяңгэ толёда.

Нум’ Ерв (*Господь*) — Моисеян’, тадтикахад Израиль’ тер” ненэцяңг” тикы Нювм’ мэць Нум’ җадимы (Египетхад хэ”мя 3:14-15), та’ ед’ хэтырта

пунда яңгу. Тикы вада ханяңэхэ”на ңарка ненэ-
цяңг”, ерв ненэцяңг” лаханаб”, няндо’ мэта вада.
Невхы Нум’ Ватохона Нум’ нюмда хэтыбада нивы
ңа”. Нувм’ Нум’ Ерваңэ ваде”мэдо’. Едэй Нум’ Ва-
тохона Нум’ Ерваңэ Нисямда тарем’ нюмдеби”ма,
Нюмда ңани’ тарем’ нюмдеби”ма. (Марк 1:3)

Нум’ Ню (*Сын Божий*) — Тикы вада’ хара Иисус
Христос Нум’ Нисянда ня’ поёди’ вадета вада. Ти-
кы’ хавна ңани ңопой хамэдита тарця, Иисус я’
тир’ ниня Нисянда хурка ңэвам’ ненэцяңг” манэ”-
лабтамби. Тикы’ хавна хусувэй хибя” Нумд’ пун-
рёда”, Нувм’ Нисядандо’ пэртя”, Нувм’ мэнена”,
Серта сер’ ңэда” Нум’ ню”ңэ ңэсь пир”ңадо’.
(Марк 1:1)

Нум’ Параңода’ Я (*Царство Божие*) — Тикы вада’
хара Нум’ ненэцие” ня’ поёдо’ хурка ңэвам’ ма-
нэ”лабтамби, тадтикахад ханзер” ненэця” Нувм’
Параңодадандо’ пэрңадо’, ханзер” Сита няд”мяць
ңобнзер’ ңэвам’ манэ”лабтамби. «Нум’ Параңода’
Я» ян’ Иисус’ Нябимдей’ Това’ пуд тута: Нум’ не-
нэцие” тяханяңы саю” хадавы” ңэңгу”, ңахат я’
тир тэмзаңгу, едэй я’ тир ңадимда. Тадтикахад ху-
сувэй ңамгэ ңобнзер’ ңэңгу, ңамгэхэрт вэва яңгуда.
«Нум’ Параңода’ Я» тад товандари ңамгэ ни ңа”,
теда’ лахана ханяна ненэця” Нум’ вато’ сер’ ңэб-
то’, тадтикахад нидо’ сямбато’ тикахана мале Пыда
таня. Иисус Христос, Хэхэдаңгода Иоанн, тадтика-
хад, Иисус’ ңэдаравы” «Нум’ Параңода’ Я» нямна
ненэцяңг” лаханавы”. (Марк 1:15)

Ѓарка ханондана (*первосвященник*) — Тикы еврей” ханондани” Һэвахана мэнадо’. Пыдарида яңга таславы ханяңы хано Нумд’ тэврамбанда е”эмня Хэбидя Хардахана Һэда сямьхат хэбидя ян’ тюсь пир”Һадась. Тикы нюмгана пыдарида сита тарем’ нивы” нюмдебю”. Вададо’ ныхыти, Һарка ханондани” мандалм’ Һани’ тарем’ нюмдебавыдо’. Иисус’ илева’ мальҫгана пыдо’ мал’ тэти”-ерво” мяд’ терхат Һадимы”. (Марк 2:26)

Ѓаркта (*старейшина*) — Еврей’ Ила’ минадм’ те-невана Һармы ненэць’. (Марк 8:31)

Ѓэва’ мирм’ ма”ламбада” (*мытари*) — Рим’ паранода’ е”эмня еврейхат Һэва’ мирм’ ма”ламбавы”. Ѓэва’ мир”Һэ таславы есяхат тамна Һокавна есь ма”ламбавандо’ сер’ ватавна ма”ламбавы есяхат талэрцетвы”. Тарем’ Һэвандо’ нид ненэця” сиддо’ сэхэдаць. (Марк 12:14)

Ѓэдаравы (*апостол. греч*) — Тикы вада невхы грек’ вадахад Һа. Юнм’ хэтувнзь Һэдаравы ненэць’. Едэй Нум’ Ватохона хамэдита тарця — Иисус’ тэравы, Маймбабцо Юнм’ ваде”манзь Һэдаравы. «Ѓэдаравым’» нюбета’ минрена манзаяда саңгово”мы, хуркавна Һод” тарця нювм’ нюбець Һули” сава Һэвы; тарем’ тасла Иисус Христос Нум’ Паранода Һэб”нанда, тиканда Һэдаравэхэвэда Няданда Һэда я’ ниня манзарана Һэ” нив’. Нюрте”э’ тикы нювм’ мэтахав” Няданда хахаяда Иисус’ тохотамбада юкад вата сидя ненэць’, я’ ниня Илеванда мальҫгана Нянанда ядэрмы”. Тикы” пуд харта

пыхыдамда тарем’ Павел нюмдеба пяда. Иисус’ яң-
гуво”махаданда, яңор’ илело”махаданда Павелм’
тарем’ манзараванзь хамэда. Маймбабцо Юнм’ не-
нэцяңг” тэврамбада” пыхыдадо’ ңани’ тарем’ нюм-
дебавыдо’. Ҳобто’ Варнава ңэвы. (Марк 3:14)

Осанна — Арам’ вада (невхы еврей’ вада) Нувм’
савуць мэта вада. Хамэдита тарця: «Сидна” ңэ-
да”». Едэй Нум’ Ватохона маймбась Нувм’ саву”-
ма. (Марк 11:9)

Пасха — Арам’ вада. Сямянхат ңарка еврей” на-
ра’ мэта хэбидя ялядо’. Тикы ялядо’ сяхаңгав’ Еги-
пет’ параңода’ ңудахад хэвандо’ няю’ мэта ялядо’.
Ҳавна Израиль’ тиңгыхыд еврей”, ңани хуркари
тэнзм’ мэта ненэця” Пасхам’ мэп”нандо’ Нумд’
туё”манзь Иерусалим’ март’ турцеты”. Пасха’ пуд
таминда Тимд”масыда Нянь’ хэбидя яля пэңгвы.
Тикы ялям’ си”ив яля’ мэ”мыдо’. Наңэдя си”ив
яля’ еврей” тимд”маси” ябцвы нянёри ңавормы”.
Едэй Нум’ Ватохона Пасхаха’, Тимд”масыда Нянь’
хэбидя яляха’ ңопой хэбидя яляңэ толыхи’. Тикы
яляха”на Иисус Христос ңыда”махадандо’ яңор’
илелмы. Ҳадьбьята Пасха Нумд’ пунрёди” сямянхат
ңарка хэбидя ялядандо’ толы, тикы яля Иисус’
яңор’ илело”ма’ хэбидя яляңэ хая. Тикы’ хавна
«Пасха» вадавна Нумд’ ңэда Пасха’ ханм’ — ху’ су-
юм’ ңани’ тарем’ нюмдебавы”. (Марк 14:1)

Пилат (*Понтий Пилат*) — Рим’ параңода’ Иуде-
я’ ям’ таңылмдамбаванда ёльцьңгана, Рим’ пара-
ңода’ ңабтавы Иудея’ я’ ерв. Иисус’ соя”махад

26-ей поход 36-ей по’ нэсонд’ Иудея’ я’ ерванэ таравы. Пыда нылнанда хусувэй ерв” мэвы”. Пыда ня”амбаданда ерво”мяципой” нобкарт ненэцям’ хадаванзь нивы судеңгу”. Еврей” ервоти” ня’ поёдо’ сы”нэвы”, нэдбэята пыда ненэцие” мандалмонгад ханяңэхэ”на вадито’ сер’ нэвы. (Марк 15:1)

Равви — Еврей’ вада, тид” нэда хамэдита «Мань нарктами». Тикы’ хавна тарем’ ненэцие хэбидя серк” тохоламбадаха” лаханасетвы”. (Марк 9:5)

Саддукей” — Едэй Нум’ Вато’ мальнгана сидя нарка Нумд’ пунрёда’ мандалкад нябиюм’ мандалм’ тарем’ нюмдебавы”. Нябиюм’ мандалкав фарисей” нэвы”. Саддукей” поңгана серо тасламбада”, нарка Нумд’ ханондана”, сиддо’ хахаялтембада” мэвы”. Фарисей” тотрев’ Моисей’ Ватом’ сатавна нёдавэдо’. Тарем’ нэбто’ нод”, фарисейхат яңга нув’ юне ядэланан’, нылека’ танияван’, яңгумы’ илело”ман’ нивы” пунрю”. Падвы Хэбидя Падарлим’ нёраку” нёдавы”. (Марк 12:8)

Сатана — Невхы еврей’ вадахана хамэдита «Нум’ вэва саю», нылекы” нэвахана мэна. Нылнанда мэни” нылекыда няд”мяць ненэцие нельтемби, Нумд’ тось сиддо’ таб”ламби, тикы’ хавна сиддо’ пили” хава’ ня’ минре. Нумд’ вэнзер’ нэда ненэцие на тале табэдамбида. «Надимде”мя» падаркана тарем’ пады, на пили” таңылмдаванда нэңгу, тадтикахад пили” яңгумдаванда нэңгу. Нум’ Падаркана нани нюбеда тарця” — Дьявол, Веельзевул, сияк. (Марк 1:13)

Серо тасламбади” мандал” (*синедрион*) — Сямян-хат җарка Нумд’ пунрёди” иудей” серо тасламбади” мандал”. Тикы мандалкана си”ив ю” ненэць’ җэвы: ханондана”, Моисей’ Ватом’ теневана”, тад-тикахад хуркари” ненэцие” җаркта”. Помнандо’ хэбидя серо” хавна хуркари” серо тасламбавы”; тикы мандал” Рим’ параҗодадава’ ервха” иудей” серо манэ”лабтамбавы, тикы’ хавна тикы мандал” суд’ җэваҗэ таравы. Едэй Нум’ Вато’ мальҗгана пыдо’ ня”мавы серодо’ Рим’ параҗодадава’ ерв” таслабто’ таравы. (Марк 14:55)

Судеҗгова яля/пудана яля — Тюку ила’ сусава яляда. Ханяҗы” еврей” җахат хавы ненэцие” яҗор’ илелман’ пунрёвы”. Пыдо’ ихиняндо’ хусувэй не-нэць’ ханзер” иле”мямда ваде”ма’ е”эмня Нум’ сят’ нулты”. Едэй Нум’ Ватохона җани’ тарем’ пады, җопой җобкарт ненэць’ тикы яляхана хар-та серка”ната пыхыдамда нида җэдаҗу”. Иисусм’ ханҗэ мэць пыхыдамда җэда пиртада.

Фарисей” — Едэй Нум’ Вато’ мальҗгана, сидя Нумд’ пунрёди” мандалкад нябиюм’ мандалм’ тарем’ нюмдебавы. Нябиюм’ мандалкав саддукей” җэвы”. Пыдо’ саддукейхат манэць, падвы Хэбидя Падарлим’ ни” нёда”, җарка ненэцие” ваде”мы невхы вади җани’ нёдавыдо’. Тикы’ хавна пыдо’ тарем’ пунрёвы”, пудна яляхана Нум’ сят’ нул-мандо’ е”эмня хавы” мал’ илелтыд”. Пыдо’ ири-нато’ ватовна хабто җэвадо’ нянандо’ ёльце тара. Ненэця” сиддо’ җарцие”мы”, пыдо’ җо” харто’

пунрёбцохадандо’ ёльце пыхыдадо’ Һарк”мыдо’. Иринато’ ватом’ тяхасовна ниня нёдани” ненэ-цяңгаваха” вэнзер’ сыр”мы”. (Марк 2:16)

Ханондана (*священник*) — Пыдо’ Хэбидя Мякана, Хэбидя Хардахана хано тэврамбавы”, тикы’ хавна Һани хэбидя серо сертабавы”. Ааронхад переняри” ханонданаңэ таравы”. Ханондана” юкад вата сидя мандалт’ лядңгавы”. Тикандо’ нито’ пуд манзара пэрмы”. Һэвахана мэнадо’ Һарка ханондана Һэвы. (Марк 1:44)

Христос — Грек’ вада. Еврей’ вадавна «Машиах». Хамэдита «юритевы» (Невхы похо”на Нум’ Харта тэравыда ханонданаңэ, Нум’ Вади вадетаңэ, пара-Һодаңэ Һабтавандо’ нерня оливкам’ нюбета Һодя’ юркана масарпасетвыдо’). Нум’ Вади вадети” сер’ Нум’ тарця вадам’ еврейха” ватормы, Мессия я’ ни’ тута — Пыда Израиль’ я’ тер Һэдаңгуда, хусувэй я’ тер’ ПараҺодаңэ тараңгу. Иисус’ илева’ мальңгана еврей” Һэдаңгода’ товам’ ёльце Һатевэдо’. Пыдо’ ихиняңдо’ тарця Һэвы, тикы ненэць’ сиддо’ Һани я’ саюхат — Рим’ параҺодадава’ терхат Һэдаңгу, Израиль’ Һахат я”авла”мамда пуня’ тэвраңгу. Я’ ни’ тэввы Һэдаңгода — Иисус Христосхав тамна Һарка Һамгэм’ серта. Пыда хусувэй ненэцям’ хэбяхахад, ха-вахад Һэда, тикы’ хавна Нум’ Пыда Сита сер’ едэй, малсяда Ватом’ ненэцяңг” Һадимде. (Марк 1:1)

Хэбидя Инд” (*Святой Дух*) — Нум’ няхаромдэй мирбья. Нум’ Инд”, Нисяха’ Нюху’ тотрев’ Һобтарем’ Нум’. Нум’ няхар” мирбьяда тарця”: «Нум’ Нися,

Нум’ Нью, Нум’ Хэбидя Инд”». Едэй Нум’ Ватохона Иисус Христосан’ пунравы ненэця” Хэбидя Индадм’ ня”марпи”. Ҳадьбята Пыда сиддо’ ны-хылемби. (Марк 1:8)

Хэбидя Падар” (*Писание*) — Едэй Нум’ Ватохона Невхы Нум’ Вато тарця нювм’ мэ”җа. Едэй Нум’ Вато җадиво”махаданда җани’ Хэбидя Падарм’ нюбе”ла. (Марк 7:6)

Хэбидя Харад (*Храм*) — Израиль’ җарка маркана — Иерусалимхана Хэбидя Мяд’ е”эйҗэ Соломон параҗода сертавы хэбидя харад’ мандал”. Моисей’ илева’ мальҗгад еврей” Хэбидя Мяд’ хэвхана Нумд’ туё”мы”. Соломон’ сертавы Хэбидя Харадм’ тюку по” толыр’ пэва’ нерня 586-ей похона вавилон’ тер” тахабтавэдо’, сяни’ юди’ по хэ”мяхад, җани’ җадимы. Җарка Ирод параҗодаҗэ тарабата, Хэбидя Харадм’ җани несэйвана сертавэда, җаромдавэда. Хэбидя Харад — Израиль’ тер” ненэцяҗга”на сямян җарка серото’ хадкэҗгава я: тикыри ян’ хано тэврамбавы”, Яндо’ тиҗгыхыд, яндо’ вархад еврей” җарка хэбидя ялядо’ (Пасхам’, Самляҗг Юдимдей Ялям’, Мяд’ хэбидя ялям’) мэць тюкон’ турмы”. Хэбидя Харад’ мандал’ сямян тарана лабэта нюмда «Хэбидяхат Хэбидя» җэвы. Похона җопойри’ тания’ җарка ханонданари яҗга Нумд’ таславы серода сертаванзэ мятю пир”мэда. Тикы лабэсм’ Хэбидя яхад тярпавы җарка тохоця җэвы. Хэбидя ян’ ханонданари” мятюҗгувы”. Хэбидя Харад’ тикы пеляда Нум’ Мя”җэ толёвы”, тания’ тэри хумбанзьяда

ненэць’ туюсь нивэда пирас”. Тарця ненэць’ Нумд’ туё”пата Хэбидя Харад’ марад’ хэврихина туёць пир”мэда. Хэбидя Харад’ хэвхана хуркари” ненэця” серото’ серо сертаванзь ма”люрцеты”. Иисус Христос’ хэт”ма’ сер’ тюку ила’ по” толыр’ тяхана 70-ей похона Хэбидя Харадм’ Рим’ тер” тахабтадо’, тикы’ пуд сян нидо’ сертабю”. (Марк 11:11)

Хэбяхам’ хаева (*покаяние*) — Ненэць’ җахат илҗгананда хэбяха’ таниявам’, Нум’ сякана иланда вэва җэвам’ хамэдава. Пыда хэбяхыда ха”аврава’ е”эмня Нумд’ хынумдаңгу. Тикы’ пуд Нум’ вато’ сер’ хэбяхаси” илеванзь ватораңгу. (Марк 2:17)

Хэхэдаңгова (*крещение*) — Сямянхат тарана хэбидя серкат җоб” тарана сер”. Ит’ пакле”мяхад ненэць’ нярумэңэ, Нумд’ тэравэңэ толы. Едэй Нум’ Ватохона сидя хэхэдаңгова’ нямна пады. Нюрте”э’ Хэхэдаңгода Иоанн хэбяхыдо’ хаевы, Нум’ ватовна илеван’ харвани” ненэцие хэхэдамбавы. Иисус’ яңгуво”махаданда, тадтикахад яңор’ илело”махаданда хэхэдаңгова җани несэй, тамна сава сер”җэ хая: ненэць’ җахат мэ”мы хэбяхасавэй илаңгаданда пыхыдамда лаңгэпида, тикахананда хана’ то”лаха, тадтикахад Иисусм’ няд”мяць яңор’ илелҗга. Тикы хэхэдаңгова’ пуд Хэбидя Индадм’ ня”ма серо”мы. Нябинзер’ хэта, Едэй Ватохона Иисус’ хэхэдаңгова хамэдита тарця, ненэцие” Иисус’ маяндормам’ тяро”ма. Тадтикахад няби хамэдита Хэбидя Индкана хэхэдаңгова, тикахана Хэбидя Инд” ненэця’ ни’ ха”маңгу. (Марк 1:4)

Хэхэдаҗода Иоанн (*Иоанн Креститель*) – Нум’ Вади вадета. Христос’ товам’ ваде”мы, Иисусм’ манзара Пэванда нерня Иордан’ яха’ икана хэхэда-вэда. Христос’ вадаха”на Иоанн нехэд соявы” поҗ-гана сямьхат җарка җэвы. Тарця нювм’ нюбета җока ненэць’ җэвы, җобто’ «җэдаравы Иоанн» җэ-вы. (Марк 6:14)

Ю” Мар” (*Десятиградие*) – Галилея’ тоход ядем-бада я’ няюна җобнзер’ җэда ю” мар”. Тикы мар-ка”на җокаюм’ пелядо’ Нумгад ерменя еврей” ни-ня җэда ненэця” җэвы”. (Марк 5:20)

**Марк' падвы
Маймбабцо Юн**

*Евангелие от Марка
на ненецком языке*

*Gospel of Mark
in Nenets Language*

Институт перевода Библии
Лицензия № 01271 от 22.03.2000
101000 Россия, Москва, Главпочтамт, а/я 360

Подписано в печать 15.01.2010
Формат 84×108 ¹/₃₂. Печать офсетная. Усл. печ. л. 5,04
Тираж 3000 экз. Заказ №

Отпечатано в ООО «Самарский дом печати»
т/ф 8 (846) 312-02-44